



Nr. 701

Mittwoch, den 10. Mai 2023

33. Jahrgang

*Liebe Sportlerinnen und Sportler,  
verehrte Zuschauer und  
anderweitig Sportbegeisterte,*

lassen Sie mich heute mal euphorisch sentimental werden. In den letzten Wochen erlebte ich besonders leidenschaftlichen Sport in unserer Stadt.

Dass Jessen und seine Ortsteile sportbegeistert sind, das weiß ich seit dem 21.09.1986, als ich mit der ASG Vorwärts Holzdorf erstmalig gegen Traktor Jessen Fußball spielte. Später auch in Klöden, Seyda, Linda und die anderen Teams im Altkreis Jessen. Fußball ⚽ wird immer und überall gern gespielt, wovon man sich auf den Trainingsplätzen überzeugen kann – über alle Altersgruppen von Bambinis bis zu den „Alten Herren“.

Auch unser Frauenteam Dabrun/Jessen ist sehr erfolgreich auf dem Rasen. Sie erreichten mit dem Landespokalfinale gegen den FFC Magdeburg den bisher schönsten Erfolg der Spielgemeinschaft. Den konnte selbst die Niederlage im Endspiel nicht trüben.

Der Handball ist in Jessen seit 1953 eine feste Größe. Alte Kämpen wie Rudi Knape, Günter Fechner, Jochen Thieme und andere haben Generationen von Spielern geprägt, Begeisterung an Kinder und Enkel vermittelt. Kürzlich haben sie mit dem Landesmeistertitel unserer Frauenmannschaft erneut einen wunderbaren Lohn erhalten. Wir Zuschauer haben ein tolles Spiel erlebt. Lesen Sie im Innenteil dazu weiter.

Die sportlichen Erfolge bis in die Landesebene sind besondere Momente, die unsere Sportler nicht nur in den beliebten Ballsportarten erreichten.

Auch in Leichtathletik, Judo, beim Sportschiessen, Tennis und Tischtennis, beim Motocross, Kegeln bis hin zum Amateurfunk oder Hundesport sind wir erfolgreich dabei.

Das Wertvollste dabei ist jedoch die Wirkung von Sport bei der Persönlichkeitsentwicklung unserer jungen Menschen. Leistungsbeurteilung und Selbstreflexion, Disziplin und Ausdauer, Ehrgeiz und Willenskraft helfen im Leben immer weiter. Gemeinsam Siege zu feiern oder Niederlagen zu tragen, das macht den Teamsport besonders. Anschaulich zu sehen war dies beim letzten Handball-Derby der Holzdorfer gegen die Jessemer Männer. Leidenschaftlich und kämpferisch bis über die Grenzen, Freude und Enttäuschung, aber letztendlich respektvoll und fair.

Getragen wird der Sport durch das Ehrenamt. Viele engagierte Übungsleiter, Schiedsrichter, Betreuer und Vereinsvorstände organisieren, finanzieren und leben den Sport leibhaftig und bieten somit Kindern und Eltern eine tolle Freizeit. Wir können ihnen nicht genug danken.

Deshalb bleibt es auch wichtige Aufgabe der Kommune, die Sportanlagen zu pflegen und kostengünstig zur Verfügung zu stellen, wenn es Vereine nicht alleine beherrschen können. Uns ist es bisher gelungen und das soll auch so bleiben.

Unsere Mehrzweckhalle in Jessen hat am 25. Mai Jubiläum. Vor zehn Jahren haben wir sie feierlich eingeweiht. Die Schweinitzer Sporthalle wurde am 3. Oktober 2020 neu übergeben und die Seydaer Sporthalle wird mit Bundesmitteln bald erneuert.

Für heute verabschiede ich mich von euch allen mit einem Gruß aus der Arbeitersportbewegung, der heute noch zur Begrüßung verwendet wird und wie ein Startschuss wirkt – SPORT FREI !

Euer Bürgermeister

Michael Jahn

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Amtsblatt

**Lesen Sie in dieser Ausgabe**

#### Amtliche Mitteilungen

##### **Amtliche Mitteilungen**

Beschlüsse Hauptausschuss	Seite 2
Vollsperrung in Lindwerder	Seite 2
Mitteilung Reklamationen	Seite 2
Nachruf Hartmut Wagner	Seite 3
Infoveranstaltung in Holzdorf	Seite 3
Tagesordnungen Ausschüsse	Seite 3
Einladung Hauptausschuss	Seite 3
Info zum Radwegeverkehrskonzept	Seite 4
Schöffenwahl	Seite 4
Schlussfeststellung Seyda	Seite 4
Betreten von privaten Flächen	Seite 5
Neuwahl Schiedspersonen	Seite 5
Vollsperrung in Mügeln	Seite 6
Info für Hundehalter	Seite 6
Info zum Anrufbus	Seite 7
<b>Stellenausschreibung</b>	
Sachbearbeiter Klimamanagement	Seite 7

#### Nicht amtliche Mitteilungen

<b>Bundeswehr / Schießwarnung</b>	Seite 8
<b>Glückwünsche, Jubiläen, Geburten</b>	Seite 9/10
<b>Kirchliche Mitteilungen</b>	Seite 11
<b>Vereine, Verbände, Schulen, KiTa</b>	
AWO Ortsgruppe Jessen	Seite 10
Freizeittreff	Seite 12
Jessener Schul- und Heimatfestverein	Seite 12
Schützenverein Lindwerder	Seite 12
Grundschule Schweinitz	Seite 13
Grundschule und KiTa Seyda	Seite 14
KiTa Holzdorf	Seite 15

FFW Linda	Seite 16
Sportverein „Grün-Weiß“ Linda	Seite 17
Heimatverein Seyda	Seite 17

##### **Dies und das**

Gefügelimpfung	Seite 16
Feuerwehreinsätze April	Seite 16
Apotheken-Notdienst	Seite 17
Sozialwahl 2023	Seite 18
Veröffentlichung Konfirmationsteilnehmer	Seite 19
Müllsammelaktion	Seite 19

##### **Sport**

Freizeittanz	Seite 19
Jessen – Stadt des Sports	Seite 20/21
Fußball	Seite 22
Sportvorschau	Seite 22
Handball	Seite 23
Kegeln	Seite 23
Leichtathletik	Seite 23
Judo	Seite 23

##### **Jagdgenossenschaften**

FBG Jessener Forsten	Seite 21
JG Lindwerder	Seite 22
JG Seyda	Seite 28
JG Steinsdorf/Dixförda	Seite 29

##### **Veranstaltungen**

Dorf- und Schützenfest in Ruhlsdorf	Seite 28
Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Seyda	Seite 29
Veranstaltungskalender	Seite 29
Andacht an der Heimateiche	Seite 30
Himmelfahrt in Holzdorf	Seite 30
Pfingstkonzert in Naundorf bei Seyda	Seite 31
Museumsfest Seyda	Seite 34
Klossaer Pferdetag	Seite 34

##### **Veranstaltungen unserer Nachbarn**

Premsendorf an der Rieke	Seite 36
--------------------------	----------

<b>Impressum</b>	Seite 35
------------------	----------

### Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Hauptausschusses der Stadt Jessen (Elster)

**In der Sitzung des Hauptausschusses am 12.04.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt:**

#### **Öffentlicher Teil der Sitzung:**

H 02/2023 Der Hauptausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Abberufung des Kameraden Hagen vom Schloß aus der Funktion des Ortsteilwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Holzdorf und dem zugeordneten Standort Reicho.

H 03/2023 Der Hauptausschuss der Stadt Jessen (Elster), entscheidet abschließend über die Annahme und Verwendung einer Spende für die Kindertagesstätte Birkengrund.



Michael Jahn  
Bürgermeister

### Vollsperrung in Lindwerder

Vollsperrung der Schweinitzer Str. 2 – 14 in Lindwerder vom 13.04. bis 16.06.2023. Die weiträumige Umleitungsstrecke führt über Schweinitz, Dixförda, Zwuschen und Steinsdorf.

Ihr Ordnungsamt

### Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie im neuen Jahr Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

#### **Diana Stassny**

Markt 17 – 19  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: 0 35 37/20 47 31  
E-Mail: diana.stassny@mz.de

Vielen Dank!

**Nachruf**

Wir nehmen Abschied von

**Hartmut Wagner**

\* 07.06.1932 † 14.04.2023

Herr Wagner war von 1991 bis 1997  
Friedhofsmitarbeiter der Stadt Jessen (Elster).

Wir gedenken seiner in Wertschätzung.

**Stadt Jessen (Elster)**  
**Bürgermeister****Einladung zur  
Infoveranstaltung der KWH  
Kieswerk Holzdorf**

Der Kiessandtagebau Holzdorf, ist seit 2010 Planfestgestellt. Die ersten Arbeiten haben im März diesen Jahres begonnen und werden über die nächsten Jahre weiter ausgebaut, um langfristig am Standort Holzdorf Sand &amp; Kies zu fördern und aufzubereiten.

Um Ihnen die geplanten Aktivitäten zu erläutern, laden wir Sie recht herzlich zu unserer Informationsveranstaltung ein.

Die Veranstaltung findet am **Dienstag, dem 06.06.2023, von 18.00 – 20.00 Uhr beim Heimatverein Holzdorf, Hauptstraße 142, 06917 Jessen, OT Holzdorf** statt.Marcus Leonhardt  
KwH Kieswerk Holzdorf GmbH & Co. KG  
Geschäftsführer**ffentliche Sitzungen  
Mai/Juni 2022****Bau- und Vergabeausschuss****Di., 30.05.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal****Tagesordnung****ffentlicher Teil**

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. nderungsantrage zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 27.03.2023 – ffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
7. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

**Nicht öffentlicher Teil**

8. Genehmigung der Niederschrift vom 27.03.2023 – nicht öffentlicher Teil
9. Allgemeine Informationen
10. Vergaben
11. Fördermittel
12. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

**ffentlicher Teil**

13. Schließung der Sitzung

**Finanzausschuss****Mi., 31.05.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal****Tagesordnung****ffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. nderungsantrage zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 31.01.2023 – ffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Annahme und Verwendung von Spenden
6. Beratung zum Beschluss zur Finanzierung einer Veranstaltung zur Würdigung der ehrenamtlichen Vereinsarbeit
7. Informationen des Bürgermeisters

8. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
9. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

**Nicht öffentlicher Teil**

10. Genehmigung der Niederschrift vom 31.01.2023 – nicht öffentlicher Teil
11. Personalangelegenheiten
12. Grundstücksangelegenheiten
13. Finanzangelegenheiten
14. Allgemeine Informationen
15. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

**ffentlicher Teil**

16. Schließung der Sitzung

**Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss****Do., 01.06.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal****Tagesordnung****ffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. nderungsantrage zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 29.03.2023
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Informationen der Arbeitsgruppe Ehrungen
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung der Sitzung

**Hauptausschuss****Di., 13.06.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal****Die Tagesordnung zu der Sitzung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 702, das am 31.05.2023 erscheint.**Wir verweisen auf unsere öffentliche Bekanntmachung unter:  
**www.jessen.de**Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

## Aufruf zur Bürgerbeteiligung: Onlineumfrage zum Radverkehrskonzept im Landkreis Wittenberg

Bis zum 12.05.2023 besteht noch die Möglichkeit zur Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger bei der Erstellung des Radverkehrskonzeptes für den Landkreis Wittenberg über folgenden Link:

[www.tinyurl.com/RadverkehrLandkreisWittenberg](http://www.tinyurl.com/RadverkehrLandkreisWittenberg)

In der Umfrage haben die Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, ihre Wunschrouten, Gefahrenstellen sowie gewünschte Orte für Abstellmöglichkeiten und weitere Ideen für das Konzept zu nennen. Die Ergebnisse sollen in die weitere Planung des Radverkehrskonzeptes einfließen.

Parallel wird mit der Erstellung eines Netzkonzeptes begonnen. Einen großen Einfluss dabei haben u. a. die Siedlungsstruktur sowie die Pendlerbeziehungen. Zusätzlich werden in das Netzkonzept die Routenvorschläge aus den Umfragen einfließen.

Nachfolgend wird das Netzkonzept mit allen relevanten Akteurinnen und Akteuren abgestimmt. Ist dieser Prozess abgeschlossen, werden alle Strecken durch das Projektteam befahren, um den Zustand und viele weitere Merkmale zu erheben. Dies bildet die Basis für die später folgende Maßnahmenarbeit.

## Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung der Vorschlagsliste

**Wahl der Schöffen und Schöffen der Stadt Jessen (Elster) für die Amtszeit vom 01.01.2024 bis 31.12.2028 in den Schöffengerichten des Amtsgerichts Wittenberg und den Strafkammern des Landgerichts Dessau-Roßlau**

Der Stadtrat hat in der Sitzung am 25.04.2023 den Beschluss über die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffen und Schöffen für das Landgericht Dessau-Roßlau und das Amtsgericht Wittenberg gefasst.

Die Vorschlagsliste liegt gemäß § 36 Abs. 3 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) in der Zeit vom 15.05.2023 bis zum 26.05.2023 zu jedermanns Einsicht zu den üblichen Dienstzeiten am Empfang der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) aus.

Gegen die Vorschlagslisten kann gemäß § 37 GVG binnen einer Woche (bei der auslegenden Behörde) nach Schluss der Auslegung schriftlich oder zu Protokoll Einspruch erhoben werden.



Michael Jahn  
Bürgermeister

**Amt für Landwirtschaft,  
Flurneuerung und Forsten Anhalt**  
Kühnauer Straße 161  
06846 Dessau-Roßlau



## Öffentliche Bekanntmachung Schlussfeststellung

vom 25.04.2023

1. Im **Flurbereinigungsverfahren Seyda, Ortsrandstraße, Aktenzeichen: 611/-14-WB4013**, wird hiermit gemäß § 149 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG), in der Fassung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) zuletzt geändert durch Art. 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), die Schlussfeststellung erlassen und folgendes festgestellt:
  - 1.1 Die Ausführung des Flurbereinigungsverfahrens nach dem Flurbereinigungsplan und seinem Nachtrag 1 ist bewirkt.
  - 1.2 Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen.
  - 1.3 Die Flurbereinigungskasse wurde ordnungsgemäß abgeschlossen.
  - 1.4 Die Aufgaben der Teilnehmergeinschaft sind für das o. g. Flurbereinigungsverfahren abgeschlossen.
2. Das Flurbereinigungsverfahren ist nach Unanfechtbarkeit der Schlussfeststellung beendet.
3. Der Stadt Jessen werden die in § 150 FlurbG bezeichneten Unterlagen zur Aufbewahrung übergeben.

### Gründe:

Der Abschluss des Flurbereinigungsverfahrens durch Schlussfeststellung ist zulässig und begründet. Der Flurbereinigungsplan ist in allen Teilen ausgeführt.

Inbesondere ist das Eigentum an den neuen Grundstücken auf die im Flurbereinigungsplan Beteiligten übergegangen.

Die öffentlichen Bücher sind nach den Ergebnissen der Flurbereinigung berichtigt.

Gemeinschaftlich wahrzunehmende Aufgaben der Beteiligten bestehen im Flurbereinigungsverfahren nicht mehr.

Da weder Ansprüche der Beteiligten noch sonstige Angelegenheiten gegeben sind, die im Flurbereinigungsverfahren hätten geregelt werden müssen, liegen die Voraussetzungen zur Schlussfeststellung nach § 149 FlurbG vor.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Schlussfeststellung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuerung und Forsten Anhalt, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau erhoben werden.

Im Auftrag  
gez. Domke

### Datenschutzrechtliche Hinweise

Aufgrund unseres gesetzlichen Auftrages nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetz/Flurbereinigungsgesetz verarbeiten wir im vorliegenden Verfahren personenbezogene Daten nach Maßgabe der Datenschutzgrundverordnung. Weitergehende Informationen finden Sie unter:

<https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-anhalt/datenschutz/>

Alternativ können Sie auch das ALFF Anhalt zur weiteren Informationserlangung kontaktieren:

Amt für Landwirtschaft, Flurneuerung und Forsten Anhalt (ALFF Anhalt)

Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau

Telefon: +49 340 / 6506-0

Telefax: +49 340 / 6506-601

E-Mail: [poststelleDE@alff.mule.sachsen-anhalt.de](mailto:poststelleDE@alff.mule.sachsen-anhalt.de)

Bei datenschutzrechtlichen Problemen können Sie sich auch direkt an den Datenschutzbeauftragten des Amtes wenden:

E-Mail: [Datenschutzbeauftragter-ALFF-Anhalt@alff.mule.sachsen-anhalt.de](mailto:Datenschutzbeauftragter-ALFF-Anhalt@alff.mule.sachsen-anhalt.de)

## Betreten von privaten Flächen – vorherige Information zu den Eigentumsverhältnissen

Immer wieder erreichen die Verwaltung Anfragen zum Betreten und Benutzen von augenscheinlich „öffentlichen“ Flächen. Diese werden als solche wahrgenommen, da sie nicht explizit als Privatfläche ausgemerkt werden.

Beispielsweise die große „Freifläche“ in der Alten Wittenberger Straße gegenüber dem Wohnkomplex „Blaues Wunder“ sowie auch andere brachliegende Landwirtschaftsflächen.

Bei diesen Flächen handelt es sich nicht um städtisches Eigentum!

Eine Verpflichtung zur Ausweisung als Privateigentum ist nicht vorgesehen. **Nichts desto trotz sollten sich Nutzer vor dem Betreten derartiger Areale versichern, wie die Eigentumsverhältnisse hier konkret geregelt sind.**

Gleichwohl empfehlen wir natürlich auch Privateigentümern, ihre Grundstücke als solche auszuweisen, um Dritten deutlich zu machen, dass ein Betreten nicht gewünscht ist.

Bitte halten Sie sich daher im Interesse aller Mitbürgerinnen und Mitbürgern an unseren Hinweis und verhindern Sie hierdurch künftig unnötigen Ärger und Auseinandersetzungen. Vielen Dank.

Ihr Ordnungsamt

## Die Stadt Jessen (Elster) sucht Schiedspersonen

### Neuwahlen 2023 im Stadtgebiet

Für die Besetzung der Schiedsamtstellen für den Zeitraum 2024 bis 2028 der Stadt Jessen (Elster) werden wieder drei Schiedsfrauen oder Schiedsmänner gesucht.

Das Stadtgebiet Jessen (Elster) ist in die Schiedsstellenbezirke Jessen, Holzdorf und Seyda aufgeteilt, wobei jeder Bereich mit einer eigenständigen Schiedsperson besetzt ist. Die Schiedspersonen vertreten sich im Hinderungsfall untereinander.

Auf Grund der Größe des Stadtgebietes und da sich die Aufteilung in die drei Bereiche bewährt hat, wird dies auch für die Neuwahl so beibehalten werden.

Die Schiedsperson für den **Bereich Jessen** ist für die Orte Jessen, Ruhlsdorf, Rehai, Arnsdorf, Leipa, Schweinitz, Klossa, Mügeln, Glücksburg, Dixförda, Zwuschen, Steinsdorf, Großkorga, Lindwerder, Battin, Düßnitz, Schöneicho, Gerbisbach, Grabo, Kleindröben, Mauken, Gorsdorf-Hemsendorf, Rade, Klöden, Schützberg und Rettig zuständig.

Die Schiedsperson für den **Bereich Holzdorf** ist für die Orte Holzdorf, Kremitz, Linda, Neuerstadt, Kleinkorga, Mönchenhöfe, Buschkuhnsdorf, Reicho zuständig.

Die Schiedsperson für den **Bereich Seyda** ist für die Orte Seyda, Morxdorf, Mellnitz, Mark Zwuschen, Schadowalde, Gentha, Lüttchenseyda, Naundorf, Mark Friedersdorf zuständig.

Das Ehrenamt der Schiedsfrau oder des Schiedsmannes kann im allgemeinen von Bürgerinnen oder Bürgern übernommen werden, die das 25. Lebensjahr vollendet haben; die die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter haben; nicht unter Betreuung mit Einwilligungsvorbehalt stehen und im jeweiligen Schiedsstellenbezirk der Stadt Jessen (Elster) wohnen.

Zur Vermeidung gerichtlicher Auseinandersetzungen besteht die Aufgabe der Schiedspersonen darin, festgefahrene Konfliktsituationen und verhärtete Fronten durch Verhandlungsgeschick aufzubrechen und dadurch kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten – zivilrechtlicher und strafrechtlicher Art – zu schlichten

und durch Abschluss eines entsprechend zu protokollierenden Vergleiches zu beenden.

Die Schiedsfrauen und Schiedsmänner werden in vielfältigen Bereichen tätig, z. B. in Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei der Beachtung der Hausordnung, bei Schmerzensgeld und sonstigen Schadensersatzansprüchen, aber auch in Fällen leichter Körperverletzung, des Hausfriedensbruchs, der Beleidigung oder der Sachbeschädigung.

Schiedspersonen sind Persönlichkeiten die frei reden können, die eine ausgeprägte Bereitschaft zum Zuhören, sowie Freude und Geschick an und in der Verhandlungsführung mitbringen. Sie müssen nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.

Die Schiedsfrauen und Schiedsmänner werden für ihr Amt durch das Schiedsamtseminar und regionale Fortbildungsveranstaltungen des Bundes Deutscher Schiedsmänner und Schiedsfrauen e. V. – BDS – hinreichend ausgebildet.

Die Dauer der Tätigkeit der Schiedspersonen beläuft sich in der Regel auf 5 Jahre.

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) wird über die Zulassung der Schiedsfrauen und Schiedsmänner beschließen.

Die Schiedspersonen werden vom Direktor des Amtsgerichtes Wittenberg in ihr Amt berufen und verpflichtet, ihre Aufgaben gewissenhaft und unparteiisch zu erfüllen. Die Amtszeit der Schiedspersonen beginnt mit der Berufung in das Amt.

Wer Interesse an der Tätigkeit der Schiedspersonen hat, sollte sich bis zum **30. Juni 2023** schriftlich bei der Stadt Jessen (Elster), Ordnungsamt, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) bewerben.

Für weitere Anfragen und Informationen steht Ihnen das Ordnungsamt, Frau Preuß, telefonisch (Tel.-Nr. 0 35 37/ 276-853) oder persönlich zu den üblichen Sprechzeiten zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie auch unter:

<http://www.schiedsamt.de/> und unter

<http://www.bds-sachsen-anhalt.de/>

## Vollsperrung in Mügeln

Voraussichtlich bis 30. Juni 2023 ist eine Vollsperrung in Mügeln Richtung Linda.

Ihr Ordnungsamt

## Fahrplanänderungen Linien 361 und 362

Aufgrund einer Baumaßnahme kommt es ab dem **11.04.2023** zu folgenden Änderungen auf den **Linien 361 und 362**:

Die Fahrten **102** (planmäßig 06:13 Uhr ab Reicho) und **106** (07:09 Uhr ab Neuerstadt) der **Linie 361** beginnen 8 Minuten früher, die Fahrt **191** (planmäßig 05:39 Uhr ab Jessen, Aral) beginnt 16 Minuten früher.

Die Haltestellen **Linda, Bahnübergang** und **Linda, Bahnhofstraße** entfallen, an der K2222 (Ri. Mügeln) bzw. L113 (Ri. Linda, Mitte) werden Ersatzhaltestellen eingerichtet. **Diese dienen bei Bedarf auch als SEV-Haltestelle der Deutschen Bahn.**

Darüber hinaus kommt es auf beiden Linien bei allen weiteren Fahrten zwischen Mügeln und Linda zu Verspätungen von ca. 8 Minuten.

Die genauen Abfahrtszeiten an den einzelnen Haltestellen finden Sie in den Umleitungsfahrplänen auf unserer Webseite **www.mein-bus.net**.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Informationsbüros, über unsere Info-Hotline 0 34 91 / 48 07 90 oder im Internet unter [www.mein-bus.net](http://www.mein-bus.net).

## Hinweis an alle Hundehalterinnen und Hundehalter Verunreinigungen durch Hundekot

Bei der Stadtverwaltung Jessen (Elster) gehen immer wieder Beschwerden über Verunreinigungen durch Hundekot auf öffentlichen Flächen ein. Teilweise beschwerten sich die Bürger aber auch darüber, dass Hundekot in ihren Vorgärten hinterlassen wurde. **Verschmutzungen durch Hundekot** bieten einen unerfreulichen Anblick und **belästigen die Bevölkerung**. So ist leider immer wieder festzustellen, dass Bürgersteige, Grünanlagen und sonstige Flächen mit Hundekot verunreinigt sind. Durch diese Verunreinigungen können Krankheiten übertragen werden, so dass **gesundheitliche Gefahren**, zum Beispiel für spielende Kinder, nicht auszuschließen sind.



**Deshalb wird auf nachstehende Verhaltensregeln hingewiesen:**

**Natürlich „muss“ der Hund auch einmal, aber Hundekot auf Bürgersteigen, Rad- und Fußwegen, Spielplätzen, auf Fußgängerbrücken und Grünanlagen ist nicht nur ekelregend, sondern auch gesundheitsschädlich und tabu!**

Dieses Ärgernis kann leicht durch mehr Verantwortungsbewusstsein der Hundehalterinnen und Hundehalter vermieden werden. Leidtragende sind unter anderem Spaziergänger, die in die „Häufchen“ hineintreten oder die Straßenanlieger, die den Hundekot dann entfernen müssen. Mit den Verunreinigungen im Bereich öffentlicher Anlagen werden unsere Bauhofmitarbeiter tagtäglich konfrontiert.

**Also achten Sie bitte darauf, wo Ihr Hund sein „Geschäft“ erledigt.**

Sollte ihr Hund dennoch an einer dieser Stellen sein „Geschäft“ verrichten, dann sind Sie dazu verpflichtet, den Hundekot zu beseitigen. **Es ist nicht Sache der Stadtverwaltung oder Ihrer Mitmenschen, die Hinterlassenschaft Ihres Hundes zu entfernen.**

Hundekot ist Abfall und gehört in die Restmülltonne! Wenn Sie beim Gassi gehen z.B. eine Tüte mitnehmen, um damit den Kot Ihres Vierbeiners einzusammeln und in den nächsten öffentlichen Mülleimer oder der eigenen Restmülltonne zu entsorgen, tragen Sie mit dazu bei, unsere Stadt sauber zu halten.

An dieser Stelle möchten wir Sie auch auf die Gefahrenabwehrverordnung für das Gebiet der Stadt Jessen (Elster) zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf öffentlichen Straßen, in öffentlichen Anlagen und an öffentlichen Einrichtungen hinweisen:

### § 4 Tierhaltung

(3) Tierhalter und die mit der Führung oder Pflege Beauftragten sind verpflichtet zu verhüten, dass ihr Tier Straßen und Anlagen verunreinigt. Bei Verunreinigungen sind der Tierhalter und die mit der Führung oder Pflege Beauftragten zur unverzüglichen Säuberung verpflichtet. Die Straßenreinigungspflicht der Anlieger bleibt hiervon unberührt.

Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße von bis zu 5.000,00 Euro geahndet werden.

Auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Anlagen innerhalb der bebauten Ortslage dürfen Hunde nur angeleint und durch geeignete Personen geführt werden. Außerhalb der bebauten Ortslage sind sie umgehend und ohne Aufforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern. Blindenhunde sind ausgenommen, sofern sie als solche besonders gekennzeichnet sind. Es ist verboten, Hunde auf Kinderspielplätze mitzunehmen. Halter und Führer von Hunden müssen dafür sorgen, dass die öffentlichen Anlagen sowie Geh- und Radwege nicht mehr als verkehrüblich verunreinigt werden. Zur Beseitigung eingetretener Verunreinigungen sind Halter und Führer nebeneinander in gleicher Weise unverzüglich verpflichtet.

Hinweise über Verstöße jeglicher Art, werden gern vom Ordnungsamt der Stadt Jessen (Elster) entgegen genommen und werden entsprechend bearbeitet.

Ihr Ordnungsamt

## AnrufbusFlex seit dem 1. April 2023 im Landkreis Wittenberg

### Nahverkehr: Landkreis Wittenberg organisiert ÖPNV ab 1. April mit Vetter GmbH neu

Der Landkreis Wittenberg als Träger des Öffentlichen Personen-Nahverkehrs hat in den vergangenen Tagen und Wochen intensiv daran gearbeitet, die Zukunft des öffentlichen Personennahverkehrs in der Fläche mit dem

Leistungserbringer zusammen fit zu machen für die aktuellen Herausforderungen.

<https://www.landkreis-wittenberg.de/de/lp-informationen-ordnung-strassenverkehr/nahverkehr-landkreis-wittenberg-organisiert-oepnv-ab-1-april-mit-vetter-gmbh-neu.html>

### Einfach mo.pla App downloaden, AnrufbusFlex buchen und losfahren lassen!

Du bestimmst Start und Ziel.  
Du legst den Fahrplan fest.

## Stellenausschreibung der Stadt Jessen (Elster)

Die Stadt Jessen (Elster) sucht zum nächst möglichsten Zeitpunkt einen



### Sachbearbeiter

### Klimaschutz-Management (m/w/d)

#### Aufgabenprofil:

- Erstellung des gemeindlichen Klimaschutzkonzeptes mit den dazugehörigen Planungsschritten
- Ausschreibung konkreter Handlungsfelder wie z. B. Mobilität, gemeindliche Liegenschaften, erneuerbare Energien und Beschaffungswesen im Zusammenhang mit der Verminderung der Treibhausgase und des Ressourcenverbrauchs
- initiieren und leiten von Projekten im Bereich des Klimaschutzes einschließlich der Präsentation der Ergebnisse
- Ansprechpartner für den kommunalen Klimaschutz und Beratung der Bevölkerung
- prüfen und kontrollieren von Maßnahmen auf Klimaverträglichkeit und Einsparung von CO<sub>2</sub>-Emission
- Mitwirkung beim Fördermittelmanagement
- Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben bleibt vorbehalten.

#### Voraussetzungen:

- abgeschlossener Studiengang im Bereich Klimaschutz und / oder Nachhaltigkeit, Bau- oder Elektrotechnik oder vergleichbares Fachgebiet
- sicherer Umgang mit der VOB/VOL sowie dem Termin- und Kostencontrolling, Erfahrung in Klimaschutzprojekten
- Kenntnis von Vorschriften und Vorgaben im Bereich klimaschutzrelevanter Gesetze und Verordnungen
- gute EDV- und MS-Office-Kenntnisse
- strukturiertes, eigenverantwortliches und zuverlässiges Arbeiten
- ausgeprägte Kommunikation
- Organisationstalent, hohes Engagement, Teamfähigkeit und Flexibilität
- Führerschein Klasse B

Von dem/der Bewerber/in erwarten wir, dass er/sie einsetzbar und belastbar ist, verbunden mit einer ausgeprägten Serviceorientierung, Kontaktfreudigkeit und freundlichem Umgang gegenüber unseren Bürgern und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit zum selbständigen und strukturierten Arbeiten.

#### Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team
- Gleitzeitregelung
- Beschäftigung in Vollzeit (39 h/W)
- Eingruppierung in die Entgeltgruppe E9b TVöD VKA
- die Stelle ist befristet und wird für zwei Jahre durch den Bund gefördert,
- der Abschluss des Beschäftigtenverhältnisses erfolgt unter dem Vorbehalt der Bewilligung der Förderung durch die zuständige Behörde
- betriebliche Altersvorsorge
- Fortbildung zur Förderung der persönlichen und beruflichen Weiterbildung

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen.

Diese senden Sie bitte bis zum **26.05.2023** an die E-Mail:

**bewerbung@jessen.de**

Die Bewerbungsunterlagen einschließlich der Anlagen sind in einer PDF-Datei zusammenzufassen.

Wenn Sie die Bewerbung schriftlich einreichen, dann senden Sie diese an die

Stadt Jessen (Elster)  
Kennwort: **Sachbearbeiter KSM**  
Schloßstraße 11  
06917 Jessen (Elster)

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

#### Hinweis:

Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht.

Jessen (Elster), 27.04.2023

Michael Jahn  
Bürgermeister

**ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN**

**Schießwarnungen Nr. 20/23; 21/23; 22/23  
für den „Militärischen Sicherheitsbereich  
Annaburger Heide“ (MSB AH)**

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	15.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	16.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	17.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Do	18.05.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	19.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	20.05.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	21.05.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	22.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Di	23.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Mi	24.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Do	25.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Fr	26.05.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Jagd
Sa	27.05.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Jagd
So	28.05.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	29.05.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	30.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	31.05.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	01.06.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	02.06.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	03.06.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	04.06.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönewalde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:

**03 53 89/86-30 502**

Im Auftrag

Im Original gezeichnet!

Reihs

StFw und FwStOAngel



## Fa. Lehmann CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

**www.containerdienst-linda.de**  
 Tel.: 03 53 84 20 777      Mobil: 0170 16 13 404  
 Fax: 03 53 84 21 045      Mobil: 0160 82 54 540  
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2  
06917 Jessen  
OT Linda



# BLUM

IHR FACHMARKT FÜR  
BODEN, WAND UND DECKE

**Fachberatung, Verkauf  
und Montage von  
Plissees, Rollos und  
Insektenschutz für  
Fenster und  
Türen**

Bergweg 1  
06917 Jessen (E.)  
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02  
[www.blum-jessen.de](http://www.blum-jessen.de)



WIR  
STELLEN  
EIN

# LKW-FAHRER IM NAHVERKEHR

(M/W/D)

UNBEFRISTET IN VOLLZEIT



WITTIG

BAUSTOFFE • BAUMARKT  
JESSEN

WERKERS WELT

Arnsdorfer Straße 55  
06917 Jessen (Elster)

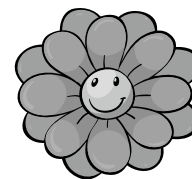
Telefon: 0 35 37/26 05-0  
Mail: [info@wittig-jessen.de](mailto:info@wittig-jessen.de)

UNSER TEAM FREUT SICH AUF SIE!





## Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)  
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSAHR  
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

### Heute, am 10. Mai 2023 feiert in Morxdorf:

Wolfgang Schlüter den 75. Geburtstag!

### Herzlichen Glückwunsch!

### Der Geburtstagskalender bis zum 30. Mai 2023

#### JESSEN

11.05. Brigitte Seidel	85. Geburtstag
11.05. Lutz Schmidt	80. Geburtstag
13.05. Detlef Tschapke	70. Geburtstag
14.05. Renate Lindner	80. Geburtstag
17.05. Helga Keilwagen	85. Geburtstag
18.05. Helgard Weiß	85. Geburtstag
22.05. Peter Becker	75. Geburtstag
26.05. Cornelia Wäsch	70. Geburtstag
27.05. Ruth Dembski	95. Geburtstag
27.05. Herta Bremer	85. Geburtstag
27.05. Gerline Enigk	75. Geburtstag
29.05. Erika Perlich	85. Geburtstag
30.05. Lieselore Gräupner	85. Geburtstag
30.05. Gabriele Lieback	70. Geburtstag
30.05. Dietmar Schindler	70. Geburtstag

#### DÜSSNITZ

30.05. Bernd Kuhlee	70. Geburtstag
---------------------	----------------

#### GENTHA

30.05. Brigitte Lehmann	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

#### GORSDORF

15.05. Elke Noack	70. Geburtstag
-------------------	----------------

#### GRABO

14.05. Barbara Winter	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

#### HOLZDORF

17.05. Ingeborg Wendler	95. Geburtstag
24.05. Jörg Sommer	70. Geburtstag
26.05. Frank Däumichen	70. Geburtstag

#### KLEINKORGA

23.05. Hubert van Heerde	75. Geburtstag
--------------------------	----------------

#### KLOSSA

19.05. Klaus-Joachim Laurig	80. Geburtstag
-----------------------------	----------------

#### LINDA

19.05. Friedrich-Karl Kuhse	70. Geburtstag
21.05. Horst Leder	70. Geburtstag

#### MELLNITZ

15.05. Reinhard Müller	80. Geburtstag
------------------------	----------------

#### MÖNCENHÖFE

24.05. Annerose Zwiebel	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

#### MÜGELN

28.05. Anette Arndt	75. Geburtstag
---------------------	----------------

#### NAUNDORF

28.05. Helga Quaiser	70. Geburtstag
----------------------	----------------

#### RUHLSDORF

29.05. Georg Heisgen	80. Geburtstag
----------------------	----------------

#### SCHÜTZBERG

12.05. Brigitta Kluge	90. Geburtstag
-----------------------	----------------

#### SCHWEINITZ

19.05. Reiner Kralisch	80. Geburtstag
30.05. Gert Fischer	70. Geburtstag



### ALTERSGERECHTES WOHNEN

am Jessener  
Schloßpark

### APARTMENTGRÖSSEN

- EINZELAPARTMENT 1  
Gesamtgröße von 30,75 m<sup>2</sup>  
**VERMIETET!**
- EINZELAPARTMENT 2  
Gesamtgröße von 38,71 m<sup>2</sup>
- EINZELAPARTMENT 3  
Gesamtgröße von 41,11 m<sup>2</sup>
- DOPPELAPARTMENT  
Gesamtgröße von 50,78 m<sup>2</sup>  
**VERMIETET!**

PREISE AUF ANFRAGE!

**AB MAI 2023 BEZUGSFERTIG**

### KONTAKT & RESERVIERUNGEN

MARTIN KETTNER

☎ 0171 / 5 72 45 75

✉ ddm-kettner@t-online.de

Für die zahlreichen  
Glückwünsche und Geschenke  
anlässlich unserer

## Jugendweihe

möchten wir uns bei  
allen Verwandten,  
Freunden und  
Bekanntem recht  
herzlich, auch im  
Namen unserer  
Eltern, bedanken.



Ole & Lasse Hellwig

Schweinitz, 22. April 2023

# TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

**KRANKENFAHRTEN**  
**ROLLSTUHLTAXI**  
**LIEGEND-BEFÖRDERUNG**

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos  
**KRANKENFAHRTEN**  
einfach online buchen

**08000 260026**

KOSTENLOS



taxihoehne.de



VON KUNDEN  
EMPFOHLEN

*Kinder sind die Hände,  
mit denen wir nach  
den Sternen greifen.*



Die Stadt Jessen (Elster)  
begrüßt 5 neue Einwohner:

**Alma Linn König**  
**Gurveer & Ekamveer  
Singh**  
**Hermann Schüler**  
**Leon Paul Winter**

und wünscht ihnen Gesundheit  
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch  
den Eltern!



## THOMSCHKE

# Nähmaschinen-Service

R.-Luxemburg-Str. 57  
06917 Jessen

Hermes Versand  
Kopierarbeiten

Fax Service  
Zeitschriften

Web: [thomschke.biz](http://thomschke.biz)  
Mail: [info@thomschke.biz](mailto:info@thomschke.biz)

Tel: 03537/212719  
Mobil: 0151 42423288

*Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen*

### *Goldene Hochzeit*

am 12. Mai 2023, in Jessen

**Wilfried & Eveline Klar**

am 12. Mai 2023, in Neuerstadt

**Dietmar & Silvia Passin**

am 15. Mai 2023, in Rehain

**Manfred & Bärbel Preißler**

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren  
und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder  
haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt  
erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen  
vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

### **Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen Mai 2023**

#### **Sport**

jeden Montag – 16.30 Uhr  
in der Max-Lingner-Turnhalle  
Jessen

#### **Chor**

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr  
im Seniorentreff,  
Rosa-Luxemburg-Str. 28

#### **Ausflug am 15.05.2023**

**„Rund um die Müggelberge“**

08.30 Uhr Arbeitsamt  
08.35 Uhr Busbahnhof  
08.45 Uhr Klöpping  
08.50 Uhr Nordschule

#### **Geburtstag des Monats**

am 31.05.2023, 14.00 Uhr  
im Seniorentreff,  
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Herr Lothar Günther liest  
aus seinem Buch  
„Momentaufnahmen“.

# Ruf zur Kirche

## EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

### JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter [www.kirche-jessen.de](http://www.kirche-jessen.de) oder in den Schaukästen der Kirchen.

Andacht Himmelfahrt – 18. Mai 2023, 09.30 Uhr  
an der Heimeteiche in der Glücksburger Heide

### GENTHA

Gottesdienst 14.05. 14.00 Uhr  
Pfingstgottesdienst 29.05. 14.00 Uhr

### HOLZDORF

Gottesdienst 14.05. 09.00 Uhr

### KLEINDRÖBEN

Gottesdienst 21.05. 10.30 Uhr

### KLÖDEN

Picknick-Gottesdienst 29.05. 14.00 Uhr

### KLOSSA

Pfingstgottesdienst 29.05. 09.00 Uhr

### LINDA

Pfingstgottesdienst 28.05. 10.15 Uhr

### LINDWERDER

Pfingstgottesdienst 29.05. 10.00 Uhr

### MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Pfingstandacht 26.05. 08.00 Uhr

### MELLNITZ

Pfingstandacht 26.05. 18.00 Uhr

### MORXDORF

Pfingstandacht 26.05. 17.00 Uhr

### MÜGELN

Pfingstgottesdienst 28.05. 09.00 Uhr

### NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Pfingstgottesdienst 28.05. 08.30 Uhr

### RADE

Gottesdienst 21.05. 09.00 Uhr

### RUHLSDORF

Gottesdienst 14.05. 15.00 Uhr

Pfingstgottesdienst 29.05. 15.00 Uhr

### SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindefest in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr

Silberne Konfirmation 14.05. 09.30 Uhr

### Wallfahrtsgottesdienst

röm.-kath. Kirche 14.05. 11.00 Uhr

Gottesdienst 21.05. 09.30 Uhr

Konfirmationsgottesdienst 28.05. 13.30 Uhr

Gottesdienst 29.05. 09.30 Uhr

### SCHWEINITZ

Gottesdienst 21.05. 10.00 Uhr

Konfirmationsgottesdienst 28.05. 14.00 Uhr

### SCHÖNEICHO

Gottesdienst 14.05. 10.30 Uhr

### SCHÜTZBERG

Gottesdienst 21.05. 14.30 Uhr

### STEINSDORF

Gottesdienst 21.05. 09.00 Uhr

Gottesdienst mit den Konfirmanden  
des Pfarrbereichs Annaburg-Klöden-Prettin  
am 26.05.2023, 20.00 Uhr in Annaburg

Gottesdienst mit Konfirmation  
am Pfingstsonntag, 28.05.2022, 10.30 Uhr in Prettin

### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindefreferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner

## Jugendweihe

möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Jasmin Fritzsching

Jessen, am 22. April 2023



**Möbel Wienick**

großer **KÜCHENABVERKAUF**

wegen Ladenumbau

Rosa-Luxemburg-Straße 108 | 06917 Jessen (Elster)  
Telefon: 0 35 37/21 62 11

### Katholische Kirche

#### Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr  
Jessen

sonntags 10.30 Uhr  
Jessen

#### weiterer Gottesdienst

14.05.2023 · 11.00 Uhr  
Gottesdienst in Seyda

Ich möchte mich ganz herzlich für die vielen Glückwünsche,  
Karten und Geschenke anlässlich meiner

## Jugendweihe

bedanken. Auch möchte ich mich für einen tollen Tag bedanken,  
der mir dank euch noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Lara Sophie Heidemüller

## Erholungsgarten in Jessen zu verpachten

Alte Wittenberger Str., ca. 300 m<sup>2</sup>,  
Massiv-Bungalow, Keller, E/W

Infos unter Tel.: 0157/80 49 79 64

Die gute Pflege

## Häusliche Krankenpflege Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/21 79 60

### Tagespflege „Jessener Land“

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

[www.krankenpflege-jessen.com](http://www.krankenpflege-jessen.com)

... und kommt  
alljährlich  
im August



### STARTSCHUSS ZUM FESTAUSZUG

Der Festauszug am Sonntag, dem  
13. August 2023 unter dem Motto

### Herausgesucht, Herausgeputzt zur großen Schau in Jessen

soll wieder ein Höhepunkt des diesjährigen Schul- und Heimatfestes werden. Deshalb hoffen wir auf eine rege Teilnahme mit vielen feierfreudigen Mitwirkenden. Wir rufen alle Firmen, Vereine, Schulen, Kindereinrichtungen, Gruppen und interessierte Bürger aus allen Ortsteilen der Stadt Jessen auf, unseren Festauszug aktiv mitzugestalten.

Anmeldungen zur Teilnahme sind ab sofort bei **Herrn Mike Schirmeister** unter der Telefonnummer 0 35 37/2 04 80 möglich.

Freizeittreff „Wiesengrund“

August-Berger-Straße 14 · 06917 Jessen · 0 35 37/21 25 49



## Freizeittreff „Wiesengrund

# Pfingstferien 2023

vom 15. bis 17. Mai 2023

Der Freizeittreff „Wiesengrund“ hat in den Pfingstferien  
von Montag bis Mittwoch, 12.00 – 19.00 Uhr geöffnet.

Feste Termine:

- |                 |  |
|-----------------|--|
| Mo., 15.05.2023 | Fahrradtour zum Badesees Dixförda<br>(bitte einen Rucksack mit Verpflegung mitbringen) |
| Di., 16.05.2023 | das Spielmobil kommt uns besuchen  |
| Mi., 17.05.2023 | Wandmalerei – komm und gestalte mit mir<br>die Wände – kreativ im FZT                  |

Außerdem stehen auch täglich das offene freie Angebot im Haus  
und auf dem Außengelände zur Verfügung.

Mittagsverpflegung darf gern mitgebracht werden –  
Möglichkeiten zum warmmachen sind vorhanden.

**Viel Spaß in den Pfingstferien –  
Ich freue mich schon auf euch!**

**Eure Wiesengrund-Betreuerin Jenni**

## WIR DANKEN

für die Vorbereitungen  
zum Dorf- und Schützenfest  
„600 Jahre Lindwerder“

Wir danken allen Helferinnen und Helfern, die beim jährlichen Frühjahrsputz mithalfen, um unser Dorf in neuem alten Glanz erstrahlen zu lassen.

Gerade in diesem Jahr, in dem wir viel Energie in die Vorbereitungen zu unserem Dorf- und Schützenfest stecken, sind wir über jede helfende Hand dankbar.

Wir freuen uns darauf gemeinsam mit euch und vielen weiteren Gästen

am 17.06. und 18.06.2023

unser Dorf- und Schützenfest zu feiern.

Es dankt die Abteilung Heimatpflege  
des Schützenvereins Lindwerder

## Erneuter Sieg beim Leselöwen-Schulausscheid in der Grundschule Schweinitz

„Wer Bücher liest, schaut in die Welt und nicht nur bis zum Zaun“ – das waren die Worte von Johann Wolfgang von Goethe vor über 200 Jahren. Doch Gültigkeit haben sie bis heute. Denn Bücher eröffnen Welten. Nicht nur Fantasiewelten, sondern auch Wissenswelten.

Seit Jahren versuchen wir in der **Grundschule Schweinitz** in vielerlei Hinsicht, den Kindern diese Welten näherzubringen oder, um mit Goethe zu sprechen, „über den Zaun“ zu schauen.

Das Lesen von Büchern passiert in unserer Schule in unterschiedlichster Form. Ob Leseclub, Autorenlesungen, die Behandlung von Kinderlektüre im Rahmen des Unterrichts oder Lesenächte – das sind nur einige Beispiele, wie wir in unserer Schule versuchen, Kinder zu kleinen Bücherwürmern werden zu lassen. Das Lesen wird großgeschrieben und ist nicht zuletzt auch im Schulprogramm verankert.



Daher fand auch in diesem April – in Anlehnung an den Tag des Buches – nach klasseninternen Wettbewerben in der 3. und 4. Jahrgangsstufe, der **Schulausscheid des Leselöwenwettbewerbs** statt. In einer dem Anlass entsprechend schön hergerichteten Turnhalle, traten die jeweils zwei besten Leser der zwei dritten und zwei vierten Klassen gegeneinander an. Zuerst stellte jedes Kind sein selbst mitgebrachtes Buch vor und las einige Minuten daraus. Im zweiten Durchgang wurde dann noch jeweils aus einem den Kindern unbekanntem Buch vorgelesen. Die Auswahl fiel hierbei auf das Buch „Die Chaos-Klasse – Tumult am Pult“ von Usch Luhn.

Leicht hatte es die 5-köpfige Jury, bestehend aus der pädagogischen Mitarbeiterin Nadine Krech, der Bibliothekarin Petra Müller, der Schulsozialarbeiterin Sara Niedrig, der ehemaligen pädagogischen Mitarbeiterin Roswitha Gresse sowie Steffen Fischer von der Buchhandlung Fischer in Jessen wahrlich nicht, als am 19. April eine Entscheidung zu treffen war. Doch die vergebenen Punkte lieferten ein eindeu-

tiges Ergebnis. Wie bereits im Vorjahr konnte sich den Sieg die Viertklässlerin **Melinda Letz** aus Schweinitz sichern und sich über einen Büchergutschein der Buchhandlung Fischer, eine Trinkflasche und das heißbegehrte Kuschtier, den **Leselöwen**, freuen. Auf den weiteren Plätzen folgten Amelia Erich aus Klasse 3 sowie Adele Klein ebenfalls aus der 4. Jahrgangsstufe. Auch diese beiden freuten sich sichtlich, als sie bei der Siegerehrung auf dem Schulhof neben der Urkunde einen Büchergutschein aus den Händen von Schulleiterin Martina Nowack und Buchhändler Steffen Fischer in Empfang nehmen durften.



Alle Kinder der dritten und vierten Klassen waren zwei Stunden lang aufmerksame und disziplinierte Zuhörer und selbst die zweiten Klassen durften schon ein Stündchen mitlauschen, um einen Eindruck zu erhalten, was im nächsten Jahr auf sie zukommt.

Das größte Lob für unsere Arbeit erhielten wir jedoch am Ende der Veranstaltung von Steffen Fischer. Er verabschiedete sich mit den Worten: „Mit diesem Leseniveau, was ich heute hier gehört habe, legt ihr die Messlatte ziemlich hoch!“

Ein Dankeschön sei an dieser Stelle noch einmal allen Jurymitgliedern ausgesprochen sowie auch allen Lehrkräften und Eltern, die ihre Kinder auf dieses Highlight im Schulleben so gut vorbereitet hatten. Wir freuen uns bereits jetzt auf den nächsten Wettbewerb.

Antje Wendt  
Grundschule Schweinitz

### Dankeschön!

Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Geldpräsente anlässlich meiner

## Jugendweihe

möchte ich mich bei meiner Familie, Verwandten, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Besonderer Dank an die Gaststätte „Zum Dorfkrug“ für die tolle Bewirtung.

**Lucas Hennersdorf**

Jessen, im April 2023



*Ihre Praxis für  
Physiotherapie*

Terminvereinbarungen unter  
0 35 37/205 60 60

#### Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

#### Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

**PHYSIOAKTIV**

... Gesundheit leben

## Manege frei, für die Kinder der Grundschule Seyda und der Kita Spatzennest!

Der Traum vieler Kinder, einmal Artist zu sein und in einem richtigen Zirkuszelt auftreten zu können, wurde für die Grundschüler in Seyda und die große Gruppe der Kita Spatzennest endlich möglich.

Die Grundschule Seyda und die Kita Spatzennest konnten für ihr Zirkusprojekt den **Projektzirkus „Bertolini Kids-Entertainment“ von Benjamin Hein** gewinnen. Normalerweise führt Benjamin Hein das Zirkusprojekt für die Schulen innerhalb von zwei Wochen durch. Aufgrund seines sehr vollen Terminkalenders war für das Schuljahr 2022/2023 nur noch das Zeitfenster nach Ostern frei. Und wir waren sehr froh, dass Benjamin Hein sich darauf einließ. Denn er und die Kinder haben es geschafft, eine **Galavorstellung innerhalb von 3 Tagen**, in der Zeit vom 11. April bis 14. April 2023, als Akrobaten und Trapezkünstler, Zauberer, Seiltänzer, Clowns, Fakire und Orienttänzerinnen

auf die Beine zu stellen. Mit Disziplin, Stolz und mit viel Begeisterung traten die Kinder am Freitag, dem 14. April um 18:00 Uhr und am Samstag, dem 15. April 2023 um 14:00 Uhr in wunderschönen, tollen, farbenfrohen Kostümen und aufwändig geschminkt, im Scheinwerferlicht des Zirkuszelt auf. Sie begeisterten ihre



Eltern, Großeltern, Verwandten und Bekannten und aus so manchen Augen kullerten Freudentränen. Mit sehr viel Leidenschaft, Gefühl und Herz konnten alle Besucher eine wundervolle Show sehen, die jeden berührte. Die jungen Künstler haben ihr Können unter Beweis gestellt und sind über sich hinausgewachsen. Hierfür haben sie sehr viel Applaus geerntet und ihr Selbstbewusstsein gestärkt.

**Wir danken Benjamin Hein und seinem Team und unseren Kindern für die wirklich gelungenen Vorstellungen.**



Weiterhin möchten wir uns bei den fleißigen Helfern (Mamas, Papas, Opas, Omas, Geschwistern, beim Hausmeister und der Feuerwehr Seyda) für die Unterstützung beim Auf- und Abbau des Zirkuszelt bedanken. Auch den Lehrern und Erziehern sei ein herzliches Dankeschön gesagt, für die moralische, betreuende und organisatorische Unterstützung während der gesamten Projektphase und der Vorstellungen. Die Feuerwehr Seyda sorgte für das leibliche Wohl und grillte trotz Regen an beiden Tagen. Auch hierfür ein großes Dankeschön. Ein kleiner Kuchenbasar der vierten Klasse, mit leckerem, selbstgebackenen Kuchen und heißem Kaffee, rundete am Samstag das Zirkusprojekt ab und auch hierfür ein Dank an die fleißigen Kuchenbäcker und Mitwirkenden.

Daniela Müller

*Für jedes Lächeln, für die Zeit und die Mühe, für jede helfende Hand, jedes liebe Wort und für die einzigartigen Geschenke möchten wir uns bei euch bedanken.*

### *Unsere Hochzeit*

wird für immer einer der schönsten Tage in unserem Leben bleiben. Ohne euch wäre er nur halb so schön geworden.

Von Herzen sagen wir deshalb immer wieder:

*Danke!*

Ein ganz besonderes Dankeschön an unsere Familien, Trauzeugen und Freunde für die vielen gelungenen Überraschungen, an das Jessener Blumeneck sowie dem Gasthof Mügeln „Unter Freunden“ für die tolle Bewirtung.

*Steffen & Gabi Schmidt geb. Lau*

Lebien, im April 2023



Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN



**GABI  
SCHMIDT**

---

**BÜRO LEBIEN**

Alte Annaburger Str. 16 A  
OT Lebien  
06925 Annaburg  
Tel.: 03 53 86 / 12 91 20

---

**BÜRO REHAIN**

Rehain Nr. 25  
OT Rehain  
06917 Jessen (Elster)  
Tel.: 0 35 37 / 21 54 37

---

**Mobil: 0172 / 9 71 01 55**

## Frühlingsfest in der Integrativen AWO-Kita „Am Wald“ in Holzdorf

Die großzügigen Spenden beim diesjährigen Zempeln in Holzdorf ermöglichten uns am 22. März – fast pünktlich zum Frühlingsanfang – ein Frühlingsfest mit einer besonderen Überraschung zu feiern.

Den Tag starteten wir mit einem Picknick zum Frühstück. Wir haben es uns im Gruppenraum auf Decken gemütlich gemacht und konnten unser Frühstück bei Frühlingsmusik und Vogelgezwitscher genießen.



Danach kam Clown Trixi, die große Überraschung. Sie hat uns mit ihren Zaubertricks regelrecht verzaubert. Einige Kinder haben ihr dabei geholfen. Sie hatte viele Zauberkünste auf Lager, auch wenn manchmal etwas anderes dabei heraus kam als erwartet. Das war dann umso lustiger. Zum Schluss hat uns Trixi aus Luftballon-Schlangen Springmäuse gebastelt, die jedes Kind mit nach Hause nehmen konnte.

Eine Woche später hat uns der Osterhase besucht. Die Freude bei den Kindern war groß, als er nach dem Frühstück über unsere Terrasse und durch den Spielgarten hoppelte. Dieses Jahr hatte er besonders schwer zu tragen, darum kam er mit einem Bollerwagen. Jede Gruppe bekam tolles Holzspielzeug, welches die Herzberger Elsterwerkstätten gefertigt haben. Auch dieses wurde vom Zemper-Geld angeschafft. Zusätzlich erhielten alle Kinder eine kleine



Osterüberraschung, welche der Osterhase gut versteckt hatte.

Wir bedanken uns bei allen Holzdorfern, die es uns durch Geldspenden und Süßigkeiten ermöglichten, diese beiden Höhepunkte in unserer Kita zu feiern.

**Vielen lieben Dank sagen die Kinder und Mitarbeiter der Integrativen AWO Kita „Am Wald“ in Holzdorf.**



### Rund um die Zeit

mit

**Ines Lehmann**

Hebamme

Bindungsanalytikerin

&

**Anne Franke**

Still- und Trageberaterin

Bindungsanalytikerin

Prettin/Annaburg/Jessen & Umgebung

- Geburtsvorbereitung für Frauen/Paare
- Bindungsanalyse zur Förderung der vorgeburtlichen Mutter-Kind-Bindung
- Aquafitness in der Schwangerschaft
- Still-, Trage- und Stoffwindelberatung
- Geburtsbegleitung
- Wochenbettbetreuung
- Rückbildungsgymnastik
- Rectusdiastase Therapie
- Kanga- und Beckenbodentraining
- Beikost- und Kleinkindernährung
- Eltern Café

#### Beratung & Kurse

**Mittwoch & Donnerstag in:  
06917 Jessen, Wittenberger Str. 37  
Haus der Generationen**

Kurse buchbar unter:  
[kurse-tg-je.fit-fuer-mehr.de](http://kurse-tg-je.fit-fuer-mehr.de)

**Ines Lehmann**

Tel. 0172 3403701  
hebamme.ines.lehmann@gmail.com

**Anne Franke**

Tel. 0173 2013278  
kontakt@tragestil.de

## Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

*Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.*

*Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.*

*Unser tägliches Brot gib uns heute.*

*Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.*

*Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.*

*Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.*

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

**Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind, egal, was Sie gerade machen, einfach mit!**

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.  
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.

## Nachruf

Plötzlich und für uns alle unerwartet  
verstarb nach langer Krankheit  
unser ehemaliger Wehrleiter



# Hubert Henkel

Als langjähriges Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Linda  
hat er sich in hohem Maße für unsere Wehr eingesetzt.  
Wir werden Hubert stets in guter Erinnerung behalten.

**Die Kameraden der FFW Linda**

## WEINGUT HANKE



*Wir laden herzlich  
zu unseren  
Veranstaltungen ein*

---

**12. & 13.05.2023**  
*Weinwanderung*  
(Wir bitten um Voranmeldung)

---

**18.05.2023**  
*Männertag –  
Weinausschank geöffnet*

---

**24.06.2023**  
*Erdbeerfest*

---

**08.08.2023**  
*Weinfest (Schlosswiese)*

---

**12.08.2023**  
*Traditioneller Weinausschank*  
(im Weingut Hanke)

---

**09.09.2023**  
*Hoffest*

---

**Alte Schweinitzer Str. 80**  
**06917 Jessen (Elster)**  
**Telefon: 0 35 37/21 27 70**

## Sehr geehrte Geflügelhalter!

Die Austeilung der Geflügelimpfstoffe gegen die Atypische Geflügelpest erfolgt **am Samstag, dem 20.05.2023** durch die Tierärztliche Praxis am Weinberg – wie folgt:



Ort	Wo genau	Zeit
Jessen	Parkplatz Arbeitsamt	07.30 – 07.40 Uhr
Arnsdorf	Heidemuseum	07.50 – 08.00 Uhr
Leipa	Feuerwehr	08.05 – 08.10 Uhr
Gentha	Bushaltestelle	08.20 – 08.25 Uhr
Lüttchensyda	Bushaltestelle	08.30 – 08.35 Uhr
Ruhlsdorf	Gemeindeamt	08.45 – 08.55 Uhr
Listerfehrda	Gaststätte	09.05 – 09.10 Uhr
Elster	Gemeindeamt	09.15 – 09.25 Uhr
Gorsdorf	Ehem. Gemeindeamt	09.30 Uhr
Hemsendorf	Ehem. Gaststätte	09.35 – 09.45 Uhr
Schöneicho	Bushaltestelle	09.50 Uhr
Gerbisbach	Ehem. Kindergarten	09.55 – 10.05 Uhr
Groß Naundorf	Schule	10.20 – 10.30 Uhr
Bethau	Gemeindebüro	10.35 – 10.40 Uhr
Annaburg	Markt	10.55 – 11.10 Uhr
Purzien	Dorfgemeinschaftshaus	11.15 – 11.20 Uhr

Am **Montag, dem 22.05.2023**, findet in unserer Praxis in der Zeit von 09.00 – 10.00 Uhr die Geflügelimpfstoffausgabe für Nachzügler statt.

Sie finden uns in Schweinitz, Weinberge 39a, gegenüber vom Obsthof Zwicker. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Krienitz unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: 0 35 37/20 23 25.

### Einsatzberichte Feuerwehren – April 2023

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
16.04.2023	03:04	THKL	Türöffnung	Schweinitz	Schweinitz
18.04.2023	11:59	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
22.04.2023	19:16	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen
26.04.2023	16:12	THKL	auslaufende Flüssigkeit / VKU	Mügeln	Mügeln, Steinsdorf
27.04.2023	17:41	THKL	Türöffnung	Jessen	Jessen
27.04.2023	18:57	THKL	auslaufende Flüssigkeit / VKU	OVS Klöden – Schützberg	Klöden, Schützberg, Kleindröben/Mauken
28.04.2023	16:56	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo

**Erklärung:** THKL – Technische Hilfe klein  
 BMA – Brandmeldeanlage  
 VKU – Verkehrsunfall  
 OVS – Ortsverbindungsstraße



## Wir sagen Danke

Vor einigen Tagen konnte unser **Sportverein SV Grün-Weiß Linda** hohen Besuch auf dem Sportplatz in Linda begrüßen:

Im Beisein von Bürgermeister Michael Jahn wurde für den Verein in Linda das Projekt „Flutlicht- und Bewässerungsanlage“ übergeben.

Viele Mitarbeiter des Bauhofes haben das – besonders von Frau Mandy Bannert – unterstützte und geförderte Projekt in die Tat umgesetzt.

**André Peisker, Sigi Kantelberg und Platzwart Edwin Schrottke** sollten auf diesem Weg ebenfalls für ihren Einsatz erwähnt werden. Bei der Flutlichtanlage wurden LED-Leuchten eingesetzt. Die Bewässerungsanlage wurde nach der Bereitstellung der Technik durch die Firma Containerdienst Lehmann GmbH fertig gestellt und in Betrieb genommen.

Der Vorstand und alle Mitglieder des SV Grün-Weiß Linda bedanken sich recht herzlich bei der Stadt Jessen für die großzügige Umsetzung dieses Projektes.

Michael Lehmann



## Apothekennotdienst

**Mai 2023**

**Mi., 17.05.2023**

Schloß-Apotheke, Annaburg  
Markt 23  
Tel. 03 53 85/2 02 19

**Do., 18.05.2023**

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

**Sa., 20.05.2023**

Blumen-Apotheke, Jessen  
Geschwister-Scholl-Straße 2a  
Tel. 0 35 37/21 22 26

**Do., 25.05.2023**

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

**Mo., 29.05.2023**

Löwen-Apotheke, Prettin  
Bahnhofstraße 2  
Tel.: 03 53 86/2 23 14



In Wertschätzung und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vereinsmitglied

**Walter Dalichow**

1931 – 2023

Seydaer Heimatverein e. V.



### DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen von unserem Bruder

**Bernd Lehmann**

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Seine Geschwister  
mit Familien

Kleinkorga, im April 2023

**EINTAUSCH-  
PRÄMIE  
BIS ZU 10.000,- €**  
für Ihren Gebrauchten



**Lehmann**  
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430  
Herzberg Tel. 03535/20771  
www.lehmann-automobile.de

## Werte Unternehmer, Gewerbetreibende und Geschäftsinhaber!

Zum 185. Schul- und Heimatfest Jessen erscheint wieder in alter Tradition die **FESTSCHRIFT**.

**Bitte unterstützen Sie uns mit einer Werbeanzeige.**

Wir beraten Sie gern bei der Gestaltung.

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR**

Annaburger Straße 2 · 06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/26 40 23 · Mail: info@druckerei-eea.de





Interessengemeinschaft  
der Versicherten und Rentner in der  
Deutschen Sozialversicherung e.V.

## Startschuss für die Sozialwahl 2023 – Bestimmen Sie mit!

Die Sozialwahl ist nach der Bundestagswahl und der Europawahl die drittgrößte Wahl in Deutschland. Mehr als 50 Millionen Versicherte, Rentnenempfänger und Mitglieder bestimmen bei der Sozialwahl 2023 darüber, wer in den nächsten 6 Jahren bei der Deutschen Rentenversicherung Bund und bei bundesweit tätigen Kranken- und Pflegekassen die wichtigen Entscheidungen trifft.



**Sozialwahl 2023**  
Für Rente & Gesundheit

Die Sozialwahl ist eine Briefwahl.

Die Wahlunterlagen werden ab April 2023 versandt.

Deine Stimme. Deine Wahl.

Stichtag für die Wahl ist der **31.05.2023**.

## Hilfe in Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung in Jessen (Elster)

Die BfA DRV-Gemeinschaft hat nach der letzten Sozialwahl fast 1.000 Versichertenberater vorgeschlagen, die dann von der Vertreterversammlung der DRV-Bund gewählt und in ihr Amt eingewiesen wurden. Sie sind nun für die Versicherten tätig.

Ihr Aufgabengebiet erstreckt sich auf die Bereiche:

### Kontenklärung, Rentenauskunft und Rentenansprüche

- Altersrente, Erwerbsminderungsrente, Hinterbliebenen- und Waisenrente
- Flexi-Rente - Beratung

Bitte wählen Sie die **BfA DRV-Gemeinschaft – Die Unabhängigen – Liste 1** für kostenlose Unterstützung in allen Fragen der Rentenversicherung vor Ort.

[www.bfa-drv-gemeinschaft.de](http://www.bfa-drv-gemeinschaft.de)

## Verehrte Versicherte, liebe Rentnerinnen und Rentner,

mit dieser Empfehlung wende ich mich nach 30 Jahren ehrenamtlicher Tätigkeit als Versichertenältester an Sie und bitte um Ihre Teilnahme an der Sozialwahl.

Mit meiner Mitgliedschaft in der BfA-Gemeinschaft seit 1991 wurde ich damals ins Amt als „Versichertenältester“ berufen und habe bei über 2000 Kontenklärungen und Rentenansprüchen viele Menschen unserer Region kennenlernen dürfen. Die Hilfestellung vor Ort bei den Formularen und die damit verbundene Beratung hat mir stets Anerkennung und Dankbarkeit vermittelt. Noch heute werde ich aus der älteren Generation daraufhin angesprochen, bei der Rente geholfen zu haben.

Nach drei Jahrzehnten werde ich dieses Ehrenamt beenden.

**Ich bedanke mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen beim Übergang in die Altersrente oder auch in schweren Stunden beim Umgang mit Krankheit und Tod.**

Mit der Sozialwahl werden neue Versichertenberater/innen als „Helfer in der Nachbarschaft“ berufen. Ihnen wünsche ich ebensolche Erfahrungen und tiefe Zufriedenheit bei der Unterstützung der Versicherten der Rentenversicherung.

Ihr Michael Jahn

# Feierabendheim

Stadt  
Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1**  
06917 Jessen  
Telefon (0 35 37) 20 3-0  
Telefax (0 35 37) 20 31 95  
[www.feierabendheim.de](http://www.feierabendheim.de)

## Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.

## Nach 28 Jahren als Unternehmer möchte ich

Einmal nicht der Zeit nachjagen.  
Keine Ziele verfolgen,  
keine Folgen bedenken,  
keine Bedenken hegen.

Nicht nach Sinn und Nutzen fragen.  
Nicht planen, nicht hasten.  
Einfach nur den Moment genießen.

Jochen Mariss

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen für die jahrelange Treue, die gute Zusammenarbeit, die auch in herausfordernden Zeiten Bestand hatte, bedanken.

Ich bin dann mal weg, aber ich komme wieder.

Kersten Henze

## Neubeginn nach 30 Jahren

„Verloren sei uns der Tag,  
wo nicht ein Mal getanzt wurde.“

(Friedrich Nietzsche)

Unter diesem Motto entstand im März 1992 im Freizeittreff „Wiesengrund“ in Jessen ein Tanzprojekt als Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitgestaltung. Dieses Projekt wurde im Rahmen der offenen Kinder- und Jugendarbeit vom zuständigen Landkreis getragen. Zu diesem Zeitpunkt konnte noch keiner erahnen, dass diese Idee solch eine Erfolgsgeschichte werden würde. Zunächst wurde in zwei Gruppen gestartet und der erste Auftritt folgte bereits im selben Jahr beim Jessener Heimatabend. Von da an stiegen die Anmeldungen und es konnte bald eine dritte Tanzgruppe eröffnet werden. Heute sind die Gruppen besser bekannt unter den Namen: Tanzmäuse, Dancegirls und Showtanzgruppe. Zeitweise existierten weitere Gruppen in Elster und Annaburg, die aus personellen Gründen leider wieder aufgegeben werden mussten. Dennoch entwickelte sich im Laufe der Zeit ein überregionales Tanzprojekt mit vielen Auftritten und zunehmend anspruchsvolleren Tanztrainings. Die Tanzgruppen sind aus dem Stadtbild von Jessen nicht mehr wegzudenken. Es gibt viele Auftritte im Rahmen des Schul- und Heimatfestes, zu Geburtstagen, Hochzeiten, Firmenfeiern, etc.



an klar, dass wir weitermachen wollen. Jessen ohne Tanzgruppen? Nicht vorstellbar! So entschieden wir, einen eigenen Verein unter dem Namen

„Freizeittanz Jessen e. V.“

zu gründen – in Anlehnung an den Freizeittreff Jessen. Nach der Erarbeitung einer Satzung erfolgte im Dezember die Gründungsversammlung. Vielen Dank an alle die uns auf unserem Weg dorthin unterstützt haben. Ohne euch wäre das nicht möglich gewesen! Aktuell umfasst der Verein knapp 60 Mitglieder, die der Idee der Neugründung positiv gegenüber standen und sofort Vertrauen sowie Zusammenhalt gezeigt haben. Die ersten Auftritte standen bereits mit den Jugendweihen in Jessen, Annaburg, Elster sowie Wittenberg an. Bald folgen die Dorffeste sowie das traditionelle Schul- und Heimatfest in Jessen. Gern können auch Sie uns zu Geburtstagen oder anderen privaten Veranstaltungen jeder Art buchen.

Dennoch lebt jeder Verein auch von Spenden, Fördermitgliedern und Sponsoren. Bitte helfen Sie uns, das Tanzprojekt weiterleben zu lassen und ein Stück Tradition in Jessen zu wahren, indem Sie unseren neugegründeten Verein unterstützen! Vielen Dank im Voraus sagen:

Anne Brettschneider  
(Vorsitzende)

Franziska Bischoff  
(stellv. Vorsitzende)

Vanessa Rohrbeck  
(Schatzmeisterin)

Kontoinhaber: Freizeittanz Jessen e.V.  
IBAN: DE83 1606 2008 6309 3405 00

Kontakt: freizeittanz-jessen@web.de



Im Jahr 2022, dem 30-jährigen Bestehen des Tanzprojektes, konnte dieses aus verschiedenen Gründen nicht mehr fortgeführt werden. Für uns war von Anfang

*Veröffentlichung der*

*Konfirmationsteilnehmer 2023*

Name	Wohnort	Konfirmation 27.05.2023	Konfirmation 28.05.2023
Finja Steinecker	Elster (Elbe)		X
Jannik Roy Schreiber	Gadegast	X	
Max Julius Andreas	Großkorga		X
Davin Klick	Hemsendorf		X
Tizian Lange	Jessen		X
Arlon Yannic Weiner	Jessen		X
Clara Merten	Leetza		X
Emma Marie Götze	Linda		X
Nick Patschke	Schützberg		X
Paul Fritzsche	Seyda		X

*Nachträgliche Glückwünsche gehen an*

Tom Luca Schinke	Ruhlsdorf	Konfirmation	29.04.
Ole Hellwig	Schweinitz	Jugendweihe	22.04.
Lasse Hellwig	Schweinitz	Jugendweihe	22.04.

### Liebe Mitmenschen!

Es ist wieder soweit.

Wir wollen **AUFRÄUMEN** und unsere Stadt strahlen lassen!

Lasst uns gemeinsam zur erneuten

**Müllsammelaktion**  
**am 20.05.2023**

um 09.00 Uhr starten!

Wir treffen uns am Bahnhof Jessen und beginnen dort mit dem Sammeln.

Müllbeutel sowie Handschuhe werden von der Stadt gestellt.

**Ich freue mich auf euch!**

Viktoria

## Jessen – Stadt des Sports

### Jessener Handballfrauen schreiben Geschichte: Gratulation und Respekt.

Mit großer Spannung wurde das Saisonfinale der Sachsen-Anhalt-Liga der Frauen am 22. April erwartet.

Die Jessener Handballerinnen des Jessener SV 53 um Trainer Michael Thieme konnten gegen die SG Kühnau die Landesmeisterschaft mit 25:18 am vergangenen Samstag perfekt machen und sorgten somit für eine Sensation.

Zum ersten Mal gelang es einer Frauenmannschaft der Elsterstadt, den Titel in der höchsten Spielklasse des Landes Sachsen-Anhalt zu erkämpfen.

Mit 15 Siegen und nur 3 Niederlagen steht der Jessener SV 53 nun am Ende der Saison auf dem 1. Tabellenplatz der Sachsen-Anhalt-Liga. Zwar beenden die Damen punktgleich mit dem BSV 93 Magdeburg die Spielserie, jedoch konnten die Jessenerinnen im direkten Vergleich mehr Auswärtstore in Magdeburg verbuchen. Da beide Partien mit jeweils einem Sieg für Jessen und einem für Magdeburg mit 5 Toren Differenz ausgingen, war dies das Zünglein an der Waage, das über den Titel entschied.

Die Freude des Teams war riesengroß, als nach Abpfiff des letzten Saisonspiels in Jessen gegen die SG Kühnau auf der Anzeigetafel ein 25:18 Sieg zu erkennen war und somit feststand, dass der Titel nach Jessen geht.



Gemeinsam mit einem großartigen Publikum feierten die Damen diese Sensation. Konfettikanonen, ein versehentlicher Feueralarm und das eine oder andere Tränchen sind nur 3 der Highlights, die es nach dem Abpfiff gab.

### Tischtennis – Mini-Meisterschaften

Am Sonntag, dem 23. April 2023 fand die 37. Auflage der Minimeisterschaften im Tischtennis, der in der Gymnasticsporthalle in Jessen statt. 17 Mädchen und 30 Jungen aus allen Ecken des Landes stellten sich im sportlichen Wettstreit. Der Verantwortliche des Tischtennis-Landesverbandes Holger Lüdicke und der Organisator Harald Hecht vom SV Allemannia zeigten sich stolz und zufrieden zu dieser Verbandsentscheid in Jessen.

Bürgermeister Jahn begrüßte die Sportler, deren Eltern und Betreuer in der Sportstadt Jessen und wünschte viel Freude und Erfolg im sportlichen Wettstreit.

Besonderer Dank ging an den Organisator Harald Hecht vom SV Allemannia 08 Jessen, der mit dem gesamten Equipment aus der „Maxe“-Sporthalle in die größere Halle umzog und zudem mit fleißigen Helfern noch für das leibliche Wohl sorgte. Den Landkreis Wittenberg haben Lea-Celine Pankrath, Paula Guth, Thorke Rook, Malte Wetzlich, Nick Hecht, Linus Dobers und Louis Ferdinand Budach vertreten.



Die beiden Jessener Liga-Spieler, Konrad und Erik Schulze umrahmten den Ausscheid mit einem kleinen Showprogramm.

### SV Allemannia 08 Jessen – Abteilung Dart – Allemannia Open am 22. April 2023

Ist Dart nur eine Modeerscheinung? Wenn es nach den 18 aktiven Mitglieder, der vor 2 Jahren gegründeten Abteilung Darts des SV Allemannia 08 Jessen, geht ist diese Frage mit einem ganz klaren Nein zu beantworten.

Regelmäßig treffen sie sich in ihrem Clubraum in Arnsdorf zum Trainieren oder veranstalten eigene Turniere. Eines davon sind die Allemannia Open, welche am 22. April 2023 zum zweiten Mal stattfanden. 30 Teilnehmer gingen dort an den Start und spielten in Gruppen und KO-Phase Steeldart.

Des Weiteren stand an diesem Tag noch ein ganz besonderer Höhepunkt auf der Tagesordnung: Ulrike Plass als Abteilungsleiterin, Florian Hamann als Vertretung des Vorstandes und Karl Kollmann als Mannschaftskapitän konnten die nagelneuen Trikots und Jacken in Empfang nehmen.

Diese wurden großzügig von der BETA Maschinenbau GmbH und Co. KG aus Heringen (Nordhausen) zur Verfügung gestellt. Zwei weitere wichtige Termine in diesem Jahr sind bereits in Vorbereitung:

1. großes Heimatfestturnier am 5. August 2023 in Jessen auf der Jahnsporthalle. Ab 09.45 Uhr sollen dort die Pfeile fliegen. Wer also Lust hat, sich an diesem Tag auf das 185. Schul und Heimatfest einzustimmen, ist gern gesehen.

Aber der größte Schritt steht Ende August an. Denn da will die Abteilung Darts in der Mitteldeutschen Steeldartliga an den Start gehen und sich mit anderen Vereinen messen. Darauf freuen sich alle Mitglieder am meisten.

Bis dahin verbleiben wir mit dem Wunsch GOOD DARTS, wie es unter den Dartspielern so schön heißt.



v.l.n.r.: Ulrike Plass (Abteilungsleiterin), Florian Hamann (Vorstandsmitglied), Karl Kollmann (Mannschaftskapitän)

## Sensation ist perfekt – Halbfinale Landespokal Frauen am 16. April 2023

Unsere Fußballerinnen der SG Dabrun/Jessen spielten am 16. April 2023 ein leidenschaftliches Halbfinale im Landespokal des Fußballverbandes Sachsen-Anhalt.

Die Gäste (derzeit 4. Platz in der Verbandsliga) der SSV „Besiegdas“ 03 Magdeburg e.V. setzten mit ihrer spielerischen Klasse unser Team ständig unter Druck, scheiterten immer wieder an unserer Torfrau oder am Gebälk. So glichen sie auch unsere überraschende 1:0 Führung schnell aus. In der Verlängerung dann der umgekehrte Verlauf.

Mit großem Kampf stemmte sich unser Team gegen das Pokal-Aus und erzielte kurz vor Schluss den Ausgleich. Das ersehnte Elfmeterschießen mündete in einem umjubelten Einzug ins Finale.



Dieses fand am 1. Mai 2023 statt. Dort verloren unsere Mädels leider gegen den Regionalligavertreter Magdeburger FFC.

### Nachruf

Tief betroffen erhielten wir die Nachricht, dass unser Mitarbeiter

## Mirko Patzak

plötzlich verstorben ist.

Während seiner Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Patzak als einen wertvollen Mitarbeiter und hilfsbereiten, beliebten Kollegen schätzen gelernt.

Sein Tod macht uns sehr traurig.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

Den Angehörigen gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.

**REMONDIS Wittenberg GmbH**  
Geschäftsführung Belegschaft

### Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ w.V.

(Büro Mügeln)

### Wir sind umgezogen!

Ab dem 01.04.2023 sind wir unter folgender Anschrift zu erreichen:

**Forstbetriebsgemeinschaft  
„Jessener Forsten“ w.V.**  
Bergweg 3  
06917 Jessen (Elster)

(Wohnblock gegenüber Stadtwerke Jessen; Eingang und Parkplatz Rückseite)

**Sprechzeiten Büro:**  
jeden Mittwoch  
08.00 – 15.30 Uhr

**schandert**  
Unterwegs zu Hause

**AUTOHAUS SCHANDERT IM GEWERBEPARK 2, 06917 JESSEN (ELSTER)**

Telefon:  
03537 20453 - 0

info@auto-schandert.de  
www.auto-schandert.de

Mo. – Fr.: 7.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Sa.: 8.00 Uhr – 13.00 Uhr

## UNSERE TOP GEBRAUCHTWAGENANGEBOTE FÜR SIE – SOFORT VERFÜGBAR!

### ŠKODA KAMIQ STYLE 1,0 TSI



**BARPREIS: 25.330 €**

GEBRAUCHTWAGEN MIT 1.550 KM | EZ 03/2022  
BRILLIANT-SILBER METALLIC

AUSSTATTUNG: LED-SCHEINWERFER, 2-ZONEN KLIMAAUTOMATIK, SITZHEIZUNG VORN, EINPARKHILFE HINTEN UND VIELES MEHR.

### OPEL MERIVA B DESIGN EDITION 1,4



**BARPREIS: 8.950 €**

GEBRAUCHTWAGEN MIT 98.500 KM | EZ 06/2011  
MUSKATGRAU/MUSKAT BRAUN METALLIC

AUSSTATTUNG: EINPARKHILFE VORN, KLIMAAANLAGE, TEMPOMAT, AUDIO NAVIGATIONSSYSTEM UND VIELES MEHR.

### VOLKSWAGEN T-ROC SPORT 1,5 TSI



**BARPREIS: 21.770 €**

GEBRAUCHTWAGEN MIT 38.782 KM | EZ 02/2019  
URANOGRAU

AUSSTATTUNG: AUDIOSYSTEM COMPOSITION MEDIA, KLIMAAANLAGE, SITZHEIZUNG VORN, EINPARKHILFE VORN UND HINTEN UND VIELES MEHR.

ŠKODA KAMIQ STYLE 1,0 TSI 81 kW (110 PS)  
Kraftstoffverbrauch, kombiniert: 4,7 l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 111 g/km,  
Effizienzklasse: B (WLTP-Werte)

Opel MERIVA B DESIGN EDITION 1,4 TSI 86 kW (120 PS)  
Kraftstoffverbrauch, kombiniert: 6,1 l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 145 g/km

Volkswagen T-ROC SPORT 1,5 TSI 110 kW (150 PS)  
Kraftstoffverbrauch, kombiniert: 5,3 l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 126 g/km,  
Effizienzklasse: B (WLTP-Werte)

\* Alle Angaben ohne Gewähr, Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Fragen Sie auch nach unseren günstigen Finanzierungs- und Leasingangeboten. Gern unterbreiten wir Ihnen dazu ein Angebot. Ihren Gebrauchten nehmen wir in Zahlung. Eine Probefahrt ist selbstverständlich. Wir freuen uns auf Sie!

## Tolle Saison von Grün-Weiß Linda in der Kreisoberliga



Wer erinnert sich noch daran? Als Grün-Weiß Linda vor Jahren aus der Kreisliga in die Kreisoberliga aufgestiegen war, nach Beendigung der Saison mussten die Grün-Weißen wieder den Weg in die Kreisliga antreten. Seit 3 Jahren aber hat Linda in der Kreisoberliga einen festen Platz gebucht und sorgte für viele Überraschungen.

Ursache? Die Nachwuchsarbeit zahlt sich jetzt aus, denn in der von Trainer und Urgestein Gerald Neißer trainierten Mannschaft spielen 7 – 8 in der Lindaer Jugend ausgebildete Spieler. Mit Begeisterung und Spielfreude wird trainiert, der Verein stellte jüngst neue und moderne Trainingsgeräte zur Verfügung.

Auch das Umfeld bekam eine Auffrischung, denn die Stadt Jessen sorgte mit einer Beregnungsanlage und besserem Flutlicht für optimale Bedingungen.

Aktuelle Nachrichten werden fast zeitnah mit den Spielen auf der Homepage für Interessenten veröffentlicht, zusätzlich erscheint das Stadionblatt im 2. Jahrgang bei jedem Heimspiel. In Berlin erstellt und gedruckt wird das Blatt durch einen Boten per Bahn angeliefert und erfreut sich großer Beliebtheit.

Auch die Wirtschaft hat den Aufschwung der Grün-Weißen zur Kenntnis genommen und unterstützt mit Sachspenden die Mannschaften. Nicht nur die 1. Mannschaft profitiert, auch die Jugendabteilung mit drei Mannschaften, für einen 500 Seelen Ort eine tolle Leistung, wird kräftig unterstützt.

Die Alten Herren des Vereins lassen es sich nicht nehmen und vereinbaren von Mai bis Oktober immer freitags Spiele gegen Luckenwalde, Zellendorf, Blönsdorf und anderen Mannschaften.

Am 10. Juni 2023 wird das 33-jährige Vereinsjubiläum beim letzten Heimspiel der Saison gegen SV Grün-Weiß Wörlitz gefeiert. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, u. a. auch mit Spielen der Jugend.

Lothar Brosda  
Grün-Weiß Linda  
i. a. des Vorstands

## SPORTVORSCHAU

### Fußball

#### Jahnsportanlage

**12.05.2023**

18.30 Uhr Herren, SV Allemannia 08 Jessen – Zellendorfer SV

**14.05.2023**

11.00 Uhr B-Junioren, SG Jessen/Annaburg/Elster – SV Kickers Raguhn

**20.05.2023**

12.30 Uhr Herren, SV Allemannia 08 Jessen II – SV Grün-Weiß Wörlitz  
15.00 Uhr Herren, SV Allemannia 08 Jessen – SV 09 Staßfurt

#### Sportplatz Linda

**13.05.2023**

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda – SG Trebitz

#### Sportplatz Klöden

**14.05.2023**

14.00 Uhr Klödener SV – SV Rot-Weiß Kemberg II

### Handball

#### Turnhalle Gymnasium

#### Pokalspiele

**20.05.2023**

16.00 Uhr Jessener SV 53, Frauen, Jessen II – SG Kühnau II  
18.00 Uhr Jessener SV 53, Männer – Sieger Runde 1 / Spiel 1

## Praxis-Office-Teamassistenz / Arztsekretärin (m/w/d)

Arztpraxis Klöden  
20 – 30 Wochenstunden (vormittags)

**Wir suchen ab Mitte dieses Jahres eine sozial engagierte Verstärkung in unserem allgemeinmedizinischen Praxisteam in Klöden.**

**Ihre abwechslungsreichen Aufgaben** enthalten die allgemeine Buchhaltung, Rechnungslegung, Weiterentwicklung der Praxis-IT sowie organisatorische Unterstützung des medizinischen Personals und der Patientenangelegenheiten.

Idealerweise bringen sie Lebens- und Berufserfahrung im Büro-, Sozial- und IT-Bereich mit.

**Wir bieten** ein familiäres Betriebsklima, die Möglichkeit einer 4 Tage-Woche oder flexibler Arbeitszeiten, über tarifliche Urlaubsansprüche, „Kindergartenzuschuss“, bezahlte Weiterbildungsangebote sowie stets freie Wochenenden.

**Einen persönlichen Vorstellungstermin können sie gerne per Telefon unter 03 53 88 / 20 207 oder per E-Mail unter [Steinert.Martin@t-online.de](mailto:Steinert.Martin@t-online.de) ausmachen.**

**DM Martin Steinert**  
Praxis für Allgemeinmedizin  
OT Klöden | An den Linden 09 | 06917 Jessen (Elster)

### Jagdgenossenschaft Lindwerder

Wir laden recht herzlich zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Lindwerder

**am Freitag, dem 26.05.2023, um 18.30 Uhr**

auf dem Schießstand in Lindwerder ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht Finanzhaushalt
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Jagdpächters
6. Diskussion
7. Beschlussfassung und Entlastung der Vorstände
8. Schlusswort und gemütliches Beisammensein

Der Vorstand

## Erfolgreiches F-Turnier des Jessener SV 53 in Jessen

Am 19.03.2023 trafen sich die Kinder der Wittenberger Runde zu ihrem zweiten F-Jugendturnier in Jessen. Zwei Teams des SV Blau Rot Coswig, eine Mannschaft des SV Grün-Weiß Wittenberg/Piesteritz und zwei Vertretungen des Jessener SV 53 freuten sich auf einen spannenden und spielerisch intensiven Sonntagvormittag.



Pünktlich um 10.00 Uhr begann das erste Match. In den Partien, bei denen jeder gegen jeden spielte, stellten die sieben und achtjährigen Mädchen und Jungen unter Beweis, was sie in den vergangenen Trainingseinheiten gelernt hatten.

Die Kinder zeigten Bewegungsfreude, liefen sich frei und spielten genaue Pässe. Dabei nutzten die Teams ihre individuellen Vorteile geschickt aus, um zu klaren Torchancen und sehenswerten Treffern zu kommen. So entwickelten sich rasante Spiele, bei denen auch von den Torleuten gute Reaktionen gefragt waren. In der Abwehr war zu sehen, dass die Kinder über weite Strecken schon das Prinzip der Manndeckung verstanden und dadurch zu so manchem Ballgewinn kamen. Insgesamt hatten alle Kinder viel Spaß und erarbeiteten sich viele Möglichkeiten zu Torerfolgen zu kommen.

Eine tolle Unterstützung waren die mitgereisten Eltern, die ihre Kinder anfeuerten, mitfeierten und motivierten.

Ein Dank gilt den Schiedsrichtern, die mit Einfühlungsvermögen alle Spiele leiteten und den Kindern auftretende Situationen erklärten und ihnen damit mehr Sicherheit gaben. Ein Dank gilt auch allen Trainern, Organisatoren und Helfern, die diese Veranstaltung zu einem tollen Erlebnis werden ließen.

Für den Jessener SV spielten:

**Team 1:** Emil Schoppe, Stian Thieme, Dominik Zilm, Arne Deininger, Luis Allenberg, Shelly Krüger, Lucy Freiwald, Ole Schällig, Ronja Hopp, Hannah Teßmann und Oskar Zimmermann



**Team 2:** Valentina Gölke, Maximilian Lieback, Johannes Bolduan, William Wackwitz, Theo Gröttschel, Theodor Krämer, Hanna Jesse, Mila Lea, Selma Kullmann und Lea Richter

Silke Schramm

## Kegelsport – Rapport

**KC Rot-Weiß Seyda,  
2. Bundesliga – Bohle, Staffel 3,  
8 Teams, Saison 2022-2023**

**7. Spieltag:** Seyda – Derenburg/  
Ilseburg 2:1

**8. Spieltag:** Derenburg/ Ilseburg –  
Seyda 3:0

**9. Spieltag:** Spandau – Seyda 3:0

**10. Spieltag:** Oberschöneweide II –  
Seyda 2:1

D. Knappe

## Leichtathletik

**Rekorde aus dem Altkreis Jessen  
Altersklasse 14, weiblich**

- **Silke Vollrath (Jessen):**  
100 m: 13,0 s  
300 m Hürden: 50,2 s  
Siebenkampf: 3.515 Punkte  
Weitsprung: 5,03 m
- **Peggy Flemming (Seyda):**  
100 m Hürden: 17,3 s
- **Daniela Jahn (Seyda):**  
Hochsprung: 1,52 m
- **Andrea Gille (Seyda):**  
Speer: 32,88 m
- **Sylvia Fritzsche (Jessen):**  
Diskus: 27,40 m

D. Knappe

## Judo

Am Samstag, dem 25. März 2023 hatten die Judokas des Köthener Vereins 2009 zu ihren jetzt schon 16. Turnier eingeladen. Angereist waren 128 Judokas aus 16 Vereinen aus Sachsen-Anhalt und Sachsen. Ebenfalls auch 9 Judokas des SAMA BUDO KAI aus Jessen und Annaburg.

Mit dabei waren in der U9 Wadim Kohl und Jano Misch (unser Jüngster) in der U11 Charlie Arndt, Josephin Richter, Melina Hartstock und Hendrik Krümpel, in der U13 Alana Köppe, Melina Hartstock und Lucien Trebeljahr. Gold erkämpften sich Melina Kirsch und Melina Hartstock. Silber erkämpften Alana, Josephin, Charlie und Wadim. Die dritten Plätze sicherten sich Lucien, Henrik und Jano. Gut vertreten wurden wir auch von unseren Kampfrichtern Ole Hage und Jannik Griefig.

Den Köthenern wieder ein großes Dankeschön für die tolle Ausrichtung der Wettkämpfe.

Cornelia Türk

*Pflegedienst - Tagespflege*  
**Däumichen**

- Grundpflege
- Beratungsgespräche
- Behandlungspflege
- Haushaltshilfe
- Pflegevisite
- Hausnotruf
- Betreuungs- und Entlastungsleistung
- u. v. m.

### Häuslicher Pflegedienst

An der alten Ziegelei 1  
OT Axien · 06925 Annaburg  
Tel.: 03 53 86/2 34 94  
24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

### Tagespflege

An der Schule 2  
OT Prettin · 06925 Annaburg  
Tel.: 03 53 86/61 91 61  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

[www.pflegedienst-daeumichen.de](http://www.pflegedienst-daeumichen.de)



### HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die uns zum Tode meines lieben Mannes,  
unseres Vaters und Großvaters

## Reinhard Willenberg

\* 28.03.1937 † 23.02.2023

in so vielfältiger Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank auch den Schwestern vom DRK, dem Bestattungsinstitut Krüger,  
Trauerredner Günter Krüger, Reck's Blumenboutique und der Gaststätte „Nord“.

Jessen, im April 2023

Im Namen aller Angehörigen  
**Sieglinde Willenberg**



### HERZLICHEN DANK

bei allen Verwandten, Bekannten und an alle Naundorfer für  
ihre herzliche Anteilnahme durch Worte, stillen Händedruck  
und Geldzuwendungen unserer lieben Entschlafenen

## Elschen Quaiser

Ein besonderer Dank an das Bestattungsinstitut Krüger.

In stiller Trauer  
**Deine Tochter Sonja und Familie  
im Namen aller Angehörigen**

Naundorf, im März 2023



### OHNE IHN

*Zwei Worte – so voller Leere, so endgültig  
und so endlos schwer zu tragen.*

## Jürgen Wielsch

Ein leises DANKESCHÖN, mehr können wir nicht sagen.

Überwältigt und tiefgerührt von der großen Anteilnahme danken wir allen  
Verwandten, Freunden, Bekannten und Arbeitskollegen, die ihn auf seinem  
letzten Weg begleiteten und uns beim Abschied zur Seite standen.

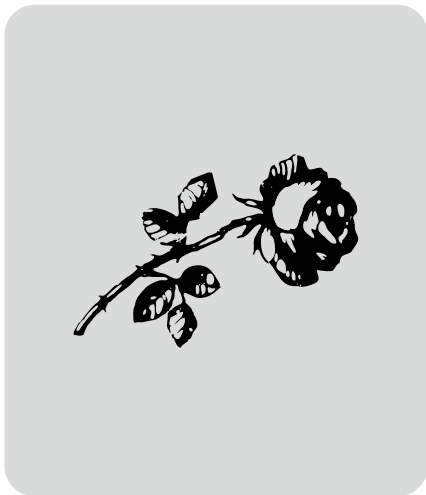
Danke an alle, die aus diesen schweren Stunden eine würdige Zeremonie  
gemacht haben. Das gab uns Kraft in dieser unendlichen schweren Zeit.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger und der Rednerin  
Frau Tischler, für die würdevolle Trauerbegleitung.

Im Namen aller, die ihn liebten  
**Kerstin und Felix Wielsch**

Jessen, im April 2023





Wir nehmen Abschied von meinem Ehemann,  
unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Peter Osyra**  
\* 08.12.1951 † 21.04.2023

**Ehefrau Beate  
Susanne und Thomas mit Familien**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung  
finden im engsten Familienkreis statt.

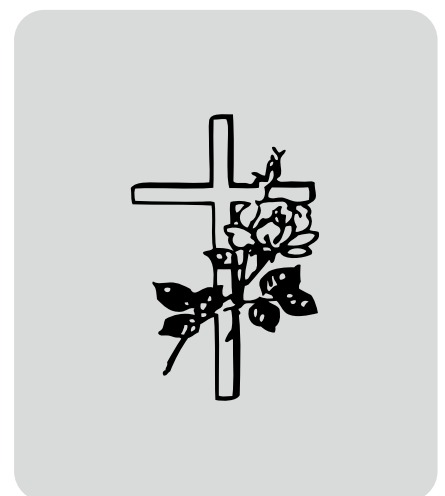
**DANKSAGUNG**

**Walter Dalichow**

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden  
fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so  
vielfältige Art zum Ausdruck brachten,  
danken wir von Herzen.

**Im Namen der ganzen Familie**

Seyda, im April 2023



*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande als flöge sie nach Haus ...*  
*Joseph von Eichendorff*

**DANKSAGUNG**

Wir haben einen wunderbaren Menschen verloren,  
aber die Erinnerungen leben weiter.

**„Trauti“  
Edeltraut Lehmann**  
geb. 22.08.1939 gest. 30.03.2023

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle  
Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Ein ganz besonderer Dank gilt all denjenigen Herzensmenschen, die „Trauti“ und  
uns in den letzten Monaten, Wochen und Tagen so liebevoll unterstützend zur Seite  
gestanden und damit so vieles erleichtert haben.

In ewiger Liebe und Dankbarkeit  
**Udo Lehmann  
Ina, Gunter und Victoria**

Jessen, im April 2023



## Günther Völker

\* 09.03.1945

† 23.03.2023

### DANKE

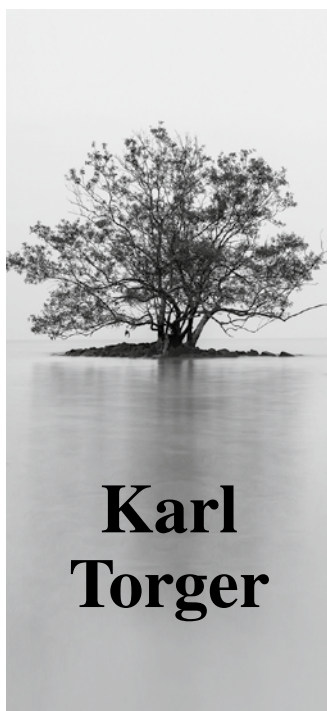
*für die stummen Umarmungen  
für alle tröstenden Worte  
für die schönen Blumen  
für alle Zeichen der Freundschaft*

Unser Dank gilt all unseren Nachbarn, Freunden und Bekannten, der Familie Bühner sowie dem Pflegedienst des DRK Jessen für alle Hilfe und jedes aufmunternde Wort.

Für die liebevolle Begleitung in der schweren Zeit danken wir Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat sowie Reck's Blumenboutique und dem Gasthaus Bergschlößchen.

In stiller Trauer und Dankbarkeit  
**Monika Völker und Familie**

Jessen, im April 2023



## Karl Torger

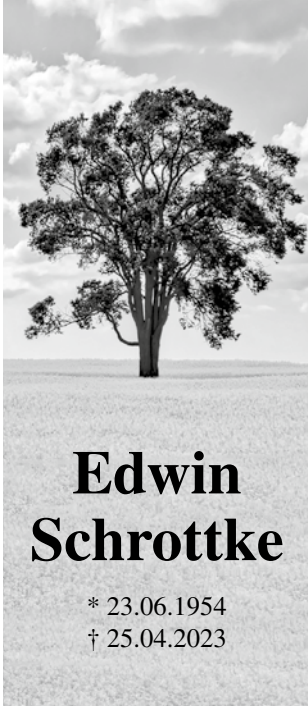
*Deine Schritte sind verstummt,  
doch die Spuren deines Lebens bleiben.*

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben, ist es uns ein Herzensbedürfnis, uns für die erwiesene Anteilnahme zu bedanken.

Unser besonderer Dank gilt dem Feierabendheim Jessen für die liebevolle Pflege, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat für die Hilfe und Unterstützung, Herrn Steffen Horn für die bewegenden Worte, Frau Kathrin Käbe für die schönen Blumen sowie den Kameraden der FFW Holzdorf für das letzte ehrende Geleit.

In stiller Trauer  
**Gudrun Torger  
im Namen aller Angehörigen**

Holzdorf, im April 2023



## Edwin Schrottke

\* 23.06.1954  
† 25.04.2023

*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.  
Erinnert euch und lächelt, über all die  
gemeinsamen schönen Augenblicke.  
Sprecht ab und zu von mir,  
dann lächle ich zurück.*

Wir müssen Abschied nehmen von meinem  
lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa,  
Bruder und Cousin.

Er wird uns sehr fehlen!

In Liebe und Dankbarkeit  
**Ehefrau Monika**  
**Sohn Ronny mit Familie**  
**Tochter Madelaine mit Familie**  
**Sohn Andreas mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet im engsten  
Familien- und Freundeskreis statt.



*Wenn alles zerbricht, die Freude, unsere Träume, das gemeinsame Leben.  
Dann zählt das, was wirklich wichtig war:  
die Liebe, die wir einander schenkten.*

## Bernd Kluge

\* 25.12.1957 † 20.02.2023

Ein leises Dankeschön,  
mehr können wir nicht sagen.

Überwältigt von so unzählig vielen Zeichen  
der Anteilnahme, Trauer und Hilfsbereitschaft  
danken wir auf diesem Wege euch allen.

Habt Dank für jedes liebe Wort, jeden Händedruck und jede  
Umarmung, jeden stummen Blick, wenn einfach die Worte fehlten.  
Das alles gibt uns Kraft in dieser unbeschreiblich schweren Zeit.

Besonderer Dank gilt Herrn Krüger für die bewegende Trauerrede  
und dem Bestattungsinstitut Krüger.

In stiller Trauer  
**Deine Ilonka**  
**Deine Tochter Katrin mit Familie**  
**Dein Sohn Karsten**  
**Deine Tochter Franziska mit Familie**  
**Dein Vater Karl**

Jessen, im März 2023

**25**  
**JAHRE**  
 Ruhlsdorfer  
 Heimatverein e. V.

# Ruhlsdorf feiert Dorf- und Schützenfest

## am 27. und 28. Mai 2023

### Samstag, 27.05.2023

**20.00 Uhr** De Erbschleicher  
 Einlass ab 19.30 mit Freibier zum Start  
 Eintritt: 10,- €

### Sonntag, 28.05.2023 – Eintritt: 5,- €

**09.30 Uhr** Frühstück  
**10.30 Uhr** Frühschoppen mit dem Bläserorchester  
 Flämingrand, Kegeln, Schießen, Hüpfburg,  
 Glücksfee und Überraschungen  
**14.00 Uhr** Ausschießen des Schützenkönigs  
**15.00 Uhr** Kuchenbasar  
**16.00 Uhr** Siegerehrung vom  
 Schützenkönig und Preiskegeln

**Das Team vom Lindeneck sorgt  
 für das leibliche Wohl.**

**Eintritt für beide Tage beträgt 13,- Euro  
 ab dem 15. Lebensjahr.**

*Viel Spaß und gemütliche Stunden wünscht  
 der Ruhlsdorfer Heimatverein e. V.*

### Jagdgenossenschaft Seyda

Die Jahreshauptversammlung der  
 Jagdgenossenschaft Seyda findet

**am Freitag, dem 02.06.2023,  
 um 19.00 Uhr**

in der Gaststätte „Schützen-  
 haus“ Seyda statt.

Eingeladen sind alle Landeigen-  
 tümer der Gemarkung Seyda  
 sowie Mägeln Flur 11 und 12 und  
 alle Jagdpächter.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung  
 der Ordnungsmäßigkeit  
 der Ladung
2. Feststellung der  
 Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Finanzbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht der Jagdpächter
7. Diskussion zu den  
 gehaltenen Berichten
8. Beschluss zur Entlastung  
 des Vorstandes und  
 des Kassenwarts
9. Diskussion und Vorschläge  
 für die neue Revisions-  
 kommission
10. Wahl der Revisions-  
 kommission
11. Diskussion
12. Schlusswort des  
 Vorsitzenden

Während der Versammlung gibt  
 es ein Jagdessen.

Für die Wahl der Revisionskom-  
 mission der Jagdgenossenschaft Seyda  
 (siehe Punkt 10) sind schriftliche  
 oder mündliche Vorschläge bis  
 zum o. g. Versammlungstermin an  
 den Vorsitzenden Gerhard Matt-  
 häs, Seydaer Markt 6, 06917 Jessen  
 (Elster), OT Seyda einzureichen.

Der Vorstand

**Sotec GmbH**  
 network solution & media design

**BERLIN**  
**JESSEN**

**sotec**  
 Sponsorpartner vom:



- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

**WERBUNG**  
 die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck



**DAS METALFEST IN DER ELBAUE!**  
 29. Juli 2023 • ab 13.00 Uhr • Battin • Am Sportplatz  
 Tickets & Infos unter [www.helheim-openair.de](http://www.helheim-openair.de)

Kleindröben Nr. 49 • 06917 Jessen (Elster) • phone: +49 (0) 170 30 13 371 • fax: +49 (0) 35388 700 41  
[www.sotecnet.com](http://www.sotecnet.com) • mail: [info@sotecnet.com](mailto:info@sotecnet.com)

## Einladung 130 Jahre Freiwillige Feuerwehr Seyda und 30 Jahre Jugendfeuerwehr Seyda

am 3. Juni 2023 · ab 11.00 Uhr

### Zum Jubiläum öffnen wir unsere Tore

- Fahrzeugschau, Feuerwehrtechnik
- Ausstellung FLKFZ (Z6) Bundeswehr
- Vorstellung des Technischen Hilfegerät
- Vorstellung der Jugendfeuerwehr mit Vorführung der Gruppenstafette
- Feuerwehrrüpfburg
- Pferdebingo



Für das leibliche Wohl wird mit Getränken und Essen aus der Gulaschkanone und Spezialitäten vom Grill gesorgt.

Es laden die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Seyda und der Verein Freiwillige Feuerwehr Seyda e.V. ein

## Jagdgenossenschaft Steinsdorf/Dixförda

die Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft Steinsdorf/Dixförda findet

am Freitag, dem 16.06.2023, um 19.30 Uhr

in der Bauernstube in Dixförda statt.

### Tagesordnung:

1. Bericht des Vorstandes
2. Auswertung des Jagdjahres 2022/2023 durch die Jagdpächter
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Diskussion zu den Berichten
6. Entlastung des Vorstandes
7. Entlastung der Kassenprüfer
8. Beschlussfassungen

Dazu sind alle Bodeneigentümer der Gemarkung Steinsdorf und Dixförda mit ihren Ehepartnern eingeladen.

Der Vorstand

# Möbel Wienick

Rosa-Luxemburg-Straße 108  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: 0 35 37/21 62 11  
E-Mail: post@wienick.de

## Wir stellen ein Küchenmonteur

Vollzeit | Mo. – Fr. 07 – 16 Uhr

### Voraussetzungen

- handwerkliches Geschick  
gern auch branchenfremd
- Führerschein Klasse B  
für Fahrzeuge bis 3,5 t
- teamfähig



## Öffentliche Veranstaltungen – Monat Mai 2023

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
13.05. – 14.05.2023		Vieh- und Bauernmarkt	Freizeitzentrum	Mügeln
Do., 18.05.2023		Männertag		Mönchenhöfe
Do., 18.05.2023	09.30 Uhr	Andacht an der Heimateiche	Glücksburger Heide	
Do., 18.05.2023	10.00 Uhr	Männertag-Frühschoppen	Scheunenklause	Holzdorf
Sa., 20.05.2023	14.30 Uhr	Museumsfest	Amtshaus	Seyda
Sa., 20.05.2023		Frühlingssingen		Linda
27.05. – 28.05.		Dorf- und Schützenfest		Ruhlsdorf
27.05. – 29.05.2023		Fußballcamp für Kinder mit Paul Pflug		Linda
28.05. – 29.05.2023	11.00 Uhr	Pfingsten in der Weinmanufaktur	Weinhaus Zwicker	Jessen
So., 28.05.2023		14. Pferdetag		Klossa
Mo., 29.05.2023	10.00 Uhr	Pfingskonzert	Dorfplatz	Naundorf
Mo., 29.05.2023	10.00 – 16.00 Uhr	Führungen Turmholländermühle	Mühle	Naundorf



*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derer,  
die an ihn denken.*

## Margot Plenz

### DANKE

an alle Nachbarn, Freunde und Bekannten, die in Gedanken bei uns waren und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Danke an die Praxis von Herrn DM Michael Weiß, dem Pflegedienst sowie der Tagespflege vom DRK, dem Feierabendheim Jessen für die jahrelange Betreuung, dem Bestattungsinstitut Krüger für die liebevolle Gestaltung der Trauerfeier, für die musikalische Begleitung von Frau Zöffel und Reck's Blumenboutique.

Liebe Mutti, du bist immer in unseren Herzen.  
Wir bedanken uns für die gemeinsame Zeit.

**Dein Sohn Ronald mit Familie**

Battin, im März 2023

### Andacht am Himmelfahrtstag

Liebe Mitglieder  
und Freunde der  
Heide!



Wir laden Sie ganz  
herzlich zu unse-  
rer alljährlichen  
Andacht an der  
Heimateiche ein.

**Am 18. Mai 2023, um 09.30 Uhr**

eröffnet unsere amtierende Heidekönigin Victoria Post dieses Treffen. Superintendentin Frau Dr. Gabriele Metzner wird zu Ihnen sprechen. Die musikalische Umrahmung gestaltet der Posaunenchor Schweinitz.

**Wir würden uns sehr freuen,  
Sie dort begrüßen zu können.**

Der Vorstand des Heimatsvereins  
„Glücksburger Heide e. V.“



### DANKSAGUNG

*Jedes Buch hat ein letztes Kapitel,  
aber wir können es immer wieder öffnen  
und uns an seinen schönen Seiten erinnern.*

## Helga Jung

geb. Friedrich

Wir bedanken uns bei allen, die sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und Wertschätzung zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern des DRK Jessen und Herrn Dipl.-Med. Michael Weiß für die fürsorgliche Betreuung, dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere Frau Krüger für die einfühlsamen Worte, Reck's Blumenboutique, sowie der Gaststätte Schützenhaus Jessen.

In stiller Trauer  
**Dein Ehemann Bodo**  
**Dein Sohn Uwe und Karola mit Carsten**  
**Dein Bruder Dieter und Ingrid**  
**sowie alle Angehörigen**

Jessen, im April 2023

### An alle Holzdorfer und Gäste

Der Heimatsverein Holzdorf e. V.  
lädt ein zur

### Himmelfahrtfeier

**am Donnerstag,  
dem 18. Mai 2023, ab 10.00 Uhr**

**Für Speisen und Getränke  
ist gesorgt!**



Auf Ihren Besuch freuen sich  
die Mitglieder des Vereins.



**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten**  
**Fassadendämmung & Fassadensanierung**  
**Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · [www.colorit-malerfachbetrieb.de](http://www.colorit-malerfachbetrieb.de)



*Aus unserem Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen bleibst du für immer.*

**DANKSAGUNG**

In Liebe und Dankbarkeit haben wir  
Abschied genommen von

**Hans-Joachim Lange**

Herzlichen Dank allen Verwandten, Bekannten und Freunden für ihre  
Anteilnahme.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, der Blumenboutique  
Reck, der Trauerrednerin Martina Tischler sowie dem Schützenhaus Jessen.

Im Namen aller Angehörigen  
**Ingo Lange**

*Einladung zum  
Pfungskonzert in  
Naundorf bei Seyda*

**Am 29. Mai 2023  
ab 10.00 Uhr**

findet unser  
**Pfungskonzert** mit den  
**Lustigen Blasmusikanten  
aus Seyda**

statt.

Neben schwungvoller Musik  
wird auch dem Gaumen  
allerhand geboten.

Für die Kinder steht das  
Spielmobil, Kinderschminken  
und eine Hüpfburg zur  
Verfügung.

Von 10.00 bis 16.00 Uhr  
kann auch die

Turmholländermühle mit  
Führung besichtigt werden.

Die Wartezeiten kann man mit  
leckerem Kuchen überbrücken.

**Der Feuerwehrverein  
wünscht allen Gästen  
viel Spaß!**



*Einschlafen dürfen, wenn ich müde bin,  
erfüllt von einem langen Leben in Freud und Leid.  
Wissen, dass ich immer in den Herzen meiner Lieben bin  
und von Herzen wünsche, dass es gut weiter geht –  
das wäre eine wunderbare Sache.*

*(frei nach Hermann Hesse)*

**Melita Hahn**

\* 17.10.1930 † 01.03.2023

**DANKE**

euch allen, die ihr in so warmherziger Weise eure Anteilnahme zum Abschied  
von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, herzensguten Oma und Uroma  
bekundet habt.

Ein besonderer Dank gilt den Schwestern und Mitarbeitern des Feierabendheimes  
Jessen für die langjährige Pflege und Betreuung.

Ein herzliches Dankeschön dem Bestattungsinstitut Krüger, der Rednerin Frau  
Tischler, Reck's Blumenboutique sowie der Gaststätte Bergschlöbchen für die  
einfühlsame Hilfe und den würdevollen Abschied.

In stiller Trauer  
**Tochter Monika**  
**im Namen aller Angehörigen**

Jessen, im März 2023

**Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen**  
**Telefon: 0 35 37/26 40 23**  
**E-Mail: info@druckerei-eea.de**  
**www.druckerei-eea.de**

*Die Erinnerung ist das Licht, das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT  
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,  
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,  
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER  
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.



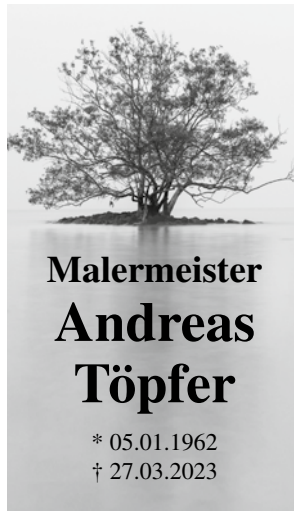
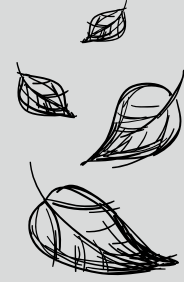
## Danke

„Wer möchte nicht im Leben bleiben“  
sang der Frauenchor Jessen zum Abschied von seiner Sangesfreundin,  
unserer lieben Mutti

## Annemarie Kopka

Tief berührt bedanken wir uns bei allen, die uns auf diesem letzten Weg  
begleitet, getröstet und unserer guten Seele Annemarie durch ihre Nähe  
eine letzte Ehre erwiesen haben. Herrn Krüger, seinem Team  
und dem Frauenchor gilt unsere Hochachtung.

Im Namen aller Familien  
**Dorothea, Petra und Heike**



## Malermeister Andreas Töpfer

\* 05.01.1962  
† 27.03.2023

*Festhalten, was man nicht halten kann.  
Begreifen wollen, was unbegreiflich ist.  
Im Herzen tragen, was ewig ist.*

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten,  
Freunden, Kunden und Nachbarn, die sich in  
stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und  
ihre Anteilnahme auf vielfältigste Weise zum  
Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut  
Korschach Inh. Nadine Lehnert und Kathrin Käbe  
für die Blumenausstattung.

In Dankbarkeit  
**Doreen Krienitz  
Kinder Phillip und Franziska**

Groß Naundorf, im April 2023

*Du warst im Leben so bescheiden,  
nur Pflicht und Arbeit kanntest du.  
Mit allem warst du stets zufrieden,  
nun schlafe wohl in stiller Ruh.*

## Hartmut Wägner

\* 07.06.1932      † 14.04.2023

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**Deine Kinder Evelin, Hartmut, Katlen,  
Ulf und Andrea mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend,  
dem 03. Juni 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.





*Wir gingen zusammen im Sonnenschein,  
wir gingen im Sturm und Regen.  
Doch niemals ging einer von uns allein  
auf unseren Lebenswegen.*

*Nichts stirbt was in Erinnerung bleibt.  
Was bleibt ist deine Liebe und deine Jahre voller Leben.  
Und das Leuchten in den Augen aller,  
die von dir erzählen!*

**Eva Werner**  
\* 16.03.1946 † 15.04.2023

In tiefer Verbundenheit  
**Dein Ehemann Wolfgang**  
**Deine Tochter Sandra**  
**Deine Enkeltochter Chanel**

Wir verabschieden unsere Eva zu ihrer letzten Reise.

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 11. Mai 2023,  
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Traurig sind wir,  
dass wir dich verloren haben.  
Dankbar sind wir,  
dass wir mit dir leben durften.  
Getröstet sind wir,  
dass du in Gedanken weiter bei uns bist.*

**Alfrede Müller**  
geb. Jeske  
\* 05.04.1934 † 27.02.2023

Herzlichen Dank allen,  
die sich zum Abschied von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutter, Oma  
und Uroma mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige  
Weise zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer  
**Ehemann Reinhard**  
**Tochter Jutta mit Falko**  
**Enkelin Sabrina mit Oliver und Jasmin**  
**Enkelin Franzi mit Benjamin und Leon**  
**Sohn Ekbert mit Carola**  
**Enkelin Nadin mit Karsten, Nick und Tim**  
**Enkel Dennis mit Carolin und Kinder**

Prettin, im April 2023



*Du hast viele Spuren der Liebe  
und Fürsorge hinterlassen.  
Die Erinnerung an all das Schöne  
wird stets in uns lebendig sein.*

In ewiger Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied  
genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma, Schwägerin, Tante und Cousine

## Ilse Soyck

\* 28.03.1933 † 23.02.2023

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle  
und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten,  
danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt der Gemeinschaftspraxis Dr. Kluge/Stanzitz, Herrn  
Dr. Voigt, den Pflegekräften vom ASB Schönwalde und dem Feierabendheim  
in Jessen, dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Pfarrer Herrn Bernhardt, Frau  
Zöffel für die musikalische Umrahmung, dem Jessener Blumeneck und dem  
Blumenbasar Ulukaya.

In stiller Trauer und liebevollem Gedenken  
**Deine Tochter Renate Pfeiffer mit Familie**  
**Deine Tochter Heike Klausnitzer mit Familie**

Jessen, im April 2023

## MUSEUMSFEST

**20. Mai 2023,  
um 14.30 Uhr**

**Wo? Amtshaus Seyda -  
Burgstraße 5**



- mit frisch gebackenen  
Waffeln
- Modenschau „Mode durch  
die Jahrzehnte“
- Vortrag zur „Glücksburg“  
durch R. Stolze
- Tombola & Quiz
- Museumsbesichtigung
- Kinderschminken, Hüpfburg  
& Spielstationen uvm.

*Für das leibliche Wohl  
ist gesorgt!*

**WIR FREUEN UNS  
AUF IHREN BESUCH!**

Seydaer Heimatverein e. V.



**... Stein auf Stein, so soll  
das Maurerhandwerk sein ...**

**BURKHARDT**  
**Maurer- & Betonbaumeister**  
Tel.: 0162 4368181  
Mail: [bauserviceburkhardt@web.de](mailto:bauserviceburkhardt@web.de)

- Betonarbeiten
- Maurerarbeiten
- Klinkerarbeiten
- Verputzen
- Abbruch / Rückbau
- Montage von Zaunelementen



### *Tier-/Bauernmarkt*

**ab 11 Uhr** Ponyreiten · Kinderschminken · Kinderbasteln  
Hüpfburg (kostenlos für Kinder)

### *Hindernisfahren*

**ab 13 Uhr** Zweispänner · Tombola · Schafschätzen

[www.klossaer-pferdetag.de](http://www.klossaer-pferdetag.de)

**Klossaer**  
**14. Pferdetag**

**PFINGSTSONNTAG**  
**28. MAI 2023**

## IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen

**REDAKTION:**

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)  
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)  
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11  
Fax: 0 35 37/276-610

**E-Mail:** [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Ein-sendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

**TITELBILD:** Jessener Schloss

**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

**Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...)** wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

**Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)!**

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

**Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die**

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)**

per Telefon: 0 35 37/26 40 25,  
Fax: 0 35 37/26 40 66,  
E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)  
oder persönlich entgegengenommen!  
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de).

**Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!**

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: [www.jessen.de](http://www.jessen.de)) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) abrufbar.

## REDAKTIONSSCHLUSS

**Für das nächste Mitteilungsblatt (Nr. 702), das am Mittwoch, dem 31.05.2023**

erscheint, ist bereits am **Montag, dem 15. Mai 2023, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 703 erscheint am 21. Juni 2023.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

## Sozialstation Jessen Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



[sozialstation.je@drk-wittenberg.de](mailto:sozialstation.je@drk-wittenberg.de)  
Tel.: 0 35 37/20 55 20

**Bewerben Sie sich jetzt als:**

## Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Personalabteilung  
Am Alten Bahnhof 11  
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50  
[personalabteilung@drk-wittenberg.de](mailto:personalabteilung@drk-wittenberg.de)

### Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter  
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249  
E-Mail: [sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de](mailto:sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de)

### Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

- 14.05.2023** Muttertag im „Schützenhaus“ Jessen  
von 14.00 bis 19.00 Uhr
- 15.05.2023** „Rund um die Müggelberge“  
08.00 Uhr Mark Zwuschen; 08.30 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof; 08.35 Uhr Busbahnhof; 08.45 Uhr Klöpping, Nordschule
- 22.05.2023** „Rund um die Müggelberge“  
08.25 Uhr Jessen, Busbahnhof
- 25.05.2023** „Rund um die Müggelberge“  
09.10 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof; 09.15 Uhr Klöpping; 09.20 Uhr Nordschule; 09.35 Uhr Steinsdorf; 09.45 Uhr Linda
- 01.06.2023** „Rund um die Müggelberge“  
08.20 Uhr Klöden; 08.45 Uhr Jessen, Nordschule; 09.30 Uhr Schweinitz, Forsthof, Parkplatz

**Bitte bis zum 25. Mai 2023 die bestellten Karten für den Operettensommer auf dem Bierer Berg am 22. Juli 2023 bezahlen (Überweisung erwünscht).**

### BLUTSPENDETERMINE

- 26.05.2023** 15.30 – 19.00 Uhr Seyda, Grundschule  
**01.06.2023** 15.30 – 20.00 Uhr Jessen, Gymnasium

**Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.**

Ina Lehmann  
Mitarbeiterin Blutspende



## Offener Garten

**13. Mai 2023**

von 09.00 – 18.00 Uhr

bei Familie Schulze  
in Holzdorf  
Waldweg 1

**Göbel's Hotel Schützenhaus Jessen**  
Annaburger Straße 6  
06917 Jessen (Elster) *seit 1828*




## Kaffeeklatsch am Muttertag

**14. Mai 2023**  
14 Uhr – Kaffee und Kuchen  
18 Uhr – Abendessen  
Eintritt: 35,- € | Beginn: 14 Uhr  
Kartenverkauf im Schützenhaus

Musikalische Unterhaltung durch die Elbaue Musikanten, Gerd Christian und Regina Thoss.





## Himmelfahrt -Frühschoppen

mit den „Seydaer Blasmusikanten“  
ab 14.00 Uhr Disco mit DJ Bodo

**18. Mai 2023 | ab 11 Uhr**  
im Sommergarten  
Eintritt frei



Tel.: 0 35 37/21 24 35 | [www.schuetzenhaus-jessen.de](http://www.schuetzenhaus-jessen.de)

### Krank – und keiner findet was?



Heilpraktikerin  
Anne-Kathrin  
Bachmann

Durch den **ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST** erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

Vereinbaren Sie einen Termin:

Tel.: 03 53 85/31 99 25 · Mobil: 0152/53 62 01 72

E-Mail: [info@heilpraxis-bachmann.de](mailto:info@heilpraxis-bachmann.de)

Alte Bahnhofstr. 39 · 06925 Annaburg · OT Groß Naundorf

## Premsendorf an der Riecke

### HIMMELFAHRT

18.05.2023 · ab 10.00 Uhr

Leckerer vom Grill, Kaffee und Kuchen

### PFINGSTSONNTAG

28.05.2023 · ab 10.00 Uhr

Frühschoppen mit den Elbaue-Musikanten

Kaffee und Kuchen, Eis, Hüpfburg, Kahnfahren

### KINDER-RITTERFEST

04.06.2023 · ab 14.00 Uhr

Ritterspiele mit Ritter Maik, Basteln, Kahnfahren, Hüpfburg, Eis, Kaffee und Kuchen, Leckerer vom Grill

freier Eintritt für Kinder, gern auch kostümiert

Es lädt ein der Kulturverein Premsendorf e. V.



## VIEH- & BAUERNMARKT

in 06917 Mügeln (bei Schweinitz)



**13.05. & 14.05.2023 · ab 10.00 Uhr**

**Bitte Voranmeldung für Händler! · Telefon: 0172/6 04 16 89**